

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 67 (1949)
Heft: 83

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 83 Bern, Freitag 8. April 1949

67. Jahrgang — 67^{me} année

Berne, vendredi 8 avril 1949 N° 83

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht in obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — inserionsstart: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— tr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— tr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port an sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Übersicht der im ersten Vierteljahr 1949 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le premier trimestre de 1949.
 Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Register du commerce. Registro di commercio.
 Autotransportordnung; Einspracheverfahren - Statut des transports automobiles; Procédure d'opposition - Ordinarmento degli autotrasporti; Procedura di opposizione.
 Fabrik- und Handelsmarken Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 128405—128434.
 Demande concernant le contrat collectif de l'industrie de la pierre naturelle du canton du Valais. Gesuch betreffend den Kollektivarbeitsvertrag im Steinhauergewerbe des Kantons Wallis.

Demande concernant le contrat collectif de travail pour le personnel des commerces de détail de la branche des textiles du canton de Vaud.
 ATAG Administrations- & Treuhand-AG., in Liquidation, Zürich.
 Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi:
 N° 288 A/49: Preise für Fensterglas — Prix du verre à vitres — Prezzi del vetro da finestra.
 N° 617 A/49: Maximale Verkaufspreiskalkulation für Neu-Säcke aus Geweben aller Art — Calcul des prix de vente maximums des sacs neufs en tissus de tous genres.
 La physionomie de la Foire Suisse d'Echantillons de 1949 (communiqué).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Übersicht der Inhaberpapiere - Tableau des titres au porteur

I. Im Januar bis März 1949 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en janvier/mars 1949

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Semestralwert Valeur semestrielle	Emissionsdatum Date d'émission	Kaufzins Taux %	Coupons fällig Échéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Textilindustrie, Glarus	10313	1	—	1929	4	—	mit Coupons Nrn. 16 u. ff.	24. I. 49
Aktie	Alpina Union Horlogère S. A., Biel	428, 440	2	500	—	—	—	—	17. III. 49
	Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich	133001/2	2	500	—	—	—	mit Coupons Nrn. 11 u. ff.	24. III. 49
Obbligazione	Cantone Ticino	8924/5	2	500	1893	3 1/2	—	Consolidato redimibile ticinese; fogli principali	28. III. 49
	do.	Serie II; 1021	1	—	—	3 1/2	—	Debito ferroviario ticinese; foglio principale	7. I. 49
	do.	Serie V; 726	1	500	—	3 1/2	—	Debito ferroviario ticinese; corpo del titolo; rimborsabile al 31. III. 48	29. III. 49
	do.	Serie Q; 15121/3, 15128, 9, 15135, 15141, 9	15	500	1912	4	—	Consolidato redimibile; foglio principale	27. I. 49
	do.	Serie Cc; 24223/4	2	500	—	4	—	Prestito redimibile; mantelli	24. I. 49
Aktie	Cementia Holding A.G., Zürich		400	40	—	—	—	mit Coupons Nrn. 19 (1940) u. ff.	3. I. 49
		Nrn. 40001—40025, 72176—72200, 36101—36125, 35926—35950, 30676—30700, 39501—39525, 35151—35175, 72076—72100, 35176—35200, 34201—34225, 40101—40125, 39101—39125, 32326—32350, 32376—32400, 32351—32375, 68325—68335, 68837—68840, 68906—68915.							
Obligation	Crédit foncier neuchâtelois, Neuchâtel	série X; 2710	1	1000	—	3 1/2	—	échéance 1. VIII. 47; avec coupons 1. II. 47	11. III. 49
	do.	série X; 3466	1	4000	—	3 1/2	—	échéance 1. VI. 51; avec coupons 1. VI. 47	11. III. 49
	do.	série X; 3468	1	4000	—	3 1/2	—	échéance 1. X. 51; avec coupons 1. IV. 47	11. III. 49
	do.	série X; 5096	1	10000	—	3 1/4	—	échéance 1. XII. 53; avec coupons 1. VI. 47	11. III. 49
	Kanton Bern	26351, 49093, 56431	3	500	1897	3	—	Anleihen für die Hypothekarkasse des Kantons Bern; mit Coupons 15. IV. 39 u. ff.	31. III. 49
Kassaschein	Kantonalbank von Bern, Bern	Serie Ef; 5400	1	5000	—	3	1. II.; 1. VIII.	mit Coupons 1. VIII. 48 u. ff.; rückzahlbar 1. II. 49	18. II. 49
	do.	Serie Gf; 183/5, 511, 516/17	6	5000	—	2 3/4	—	mit 5jähriger Laufzeit; mit Coupons 20. XII. 40	3. III. 49
Action	Nestlé Alimentana Co. (S. A.), Vevey	370647/51	5	100	—	—	—	avec bons d'amortissement, mêmes numéros, coupons 11 et suivants; attachés aux actions et aux bons, avec certificat Unilac Inc.	15. III. 49
	Nestlé and Anglo-Swiss Holding Co. Ltd., Vevey	460035, 564653	2	100	—	—	—	avec bons d'amortissement, mêmes numéros; coupons N° 8 et suivants; attachés à la première des actions et au bon; coupons N° 5 et suivants; attachés à la seconde des actions et au bon; et certificats Unilac Inc.	3. III. 49
	do.	484998	1	100	—	—	—	avec bon d'amortissement, même numéro, coupons N° 7, 8 et 3, et certificat Unilac Inc.	4. I. 49
Obligation	Schaffhauser Kantonalbank Schaffhausen	8520/2	3	5000	8. III. 41	3 1/2	—	zinsberechtigigt ab 31. III. 46; fällig per 9. VII. 46	7. II. 49
Rente	Schweizerische Bundesbahnen	13675	1	1000	1890	3	—	mit Coupons 1. IX. 48 u. ff.	18. II. 49
Obligation	do.	029585	1	500	1894	3 1/2	—	Jura—Simplon-Bahn; Mantel	3. III. 49
	do.	84001/2, 134424	3	500	1903 différé	3	—	mit Coupons 15. XI. 48 u. ff.	18. II. 49
	do.	196039/42	4	500	1903	3	—	Mantel; rückzahlbar seit 15. XI. 40	17. III. 49
	do.	2560	1	500	1911	—	—	Münster—Lengnau, I. Hyp. 1911; rückzahlbar seit 30. VI. 42; Mantel	18. I. 49
	do.	47111/13	3	1000	1935	3 1/2	—	mit Coupons seit 15. III. 46 u. ff.	3. I. 49
	Schweizerische Eidgenossenschaft	221204	1	5000	1941	3 1/2	—	mit Coupons 30. XI. 48 u. ff.	24. I. 49
	do.	208655/7	3	1000	Juli 1942	3 1/2	1. I.; 1. VII.	mit Coupons 1. VII. 48 u. ff.	18. II. 49
	do.	453343/4	2	1000	1945 I	3 1/2	—	mit Coupons 31. XII. 45 u. ff.	18. II. 49
Aktie	Schweizerische Nationalbank, Bern	73906/7	2	500	—	—	—	Mantel	14. III. 49
Azione	S. A. Ferrovia Biasca-Acquarossa	1505	1	250	31. III. 08	—	—	azione di primo grado; con 39 talloncini N° 1 al 39 (anni 1910/48)	3. I. 49
Action	Société immobilière Prés Ville S. A., Lausanne	267	1	500	—	—	—	—	3. I. 49

II. Im Januar bis März 1949 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel
 II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en janvier/mars 1949

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssfuß Taux %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Aargauische Hypothekenbank, Brugg	2110 A	1	1200	—	3	30.VI.; 31. XII.	mit Coupons 31. XII. 46 u. ff.	17. III. 49
	Berner-Alpenbahn-Gesellschaft Bern—Lötschberg—Simplon, Bern	Serie A; 19604	1	500	—	4	—	2. Ranges; Mantel	24. II. 49
Akte	Canton de Fribourg	71467	1	500	1903	3	—	sans talon ni coupon à lots	14. I. 49
	Canton de Neuchâtel	73525	1	100	1932	2½	—	312 Zertifikate über je 25 Aktien; nebst Coupons 21 u. ff.	17. III. 49
Akte	Cementia Holding A.G., Zürich	je 25	40	—	—	—	—	—	—
	1 Zertifikat f. d. Aktien Nrn. 30651—30675	2 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 40401—40450	—	—	—	—	—	—	—
Akte	1 Zertifikat f. d. Aktien Nrn. 31176—31200	2 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 40526—40575	—	—	—	—	—	—	—
	1 Zertifikat f. d. Aktien Nrn. 32476—32500	6 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 40926—41075	—	—	—	—	—	—	—
Akte	1 Zertifikat f. d. Aktien Nrn. 32576—32600	16 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 41251—41650	—	—	—	—	—	—	—
	1 Zertifikat f. d. Aktien Nrn. 35301—35325	6 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 41676—41825	—	—	—	—	—	—	—
Akte	1 Zertifikat f. d. Aktien Nrn. 36026—36050	2 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 41926—41975	—	—	—	—	—	—	—
	17 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 36451—36875	14 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 42026—42375	—	—	—	—	—	—	—
Akte	1 Zertifikat f. d. Aktien Nrn. 37176—37200	1 Zertifikat f. d. Aktien Nrn. 46426—46450	—	—	—	—	—	—	—
	2 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 37976—38025	6 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 50176—50325	—	—	—	—	—	—	—
Akte	1 Zertifikat f. d. Aktien Nrn. 39401—39425	3 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 52951—53025	—	—	—	—	—	—	—
	2 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 39951—40000	2 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 53126—53175	—	—	—	—	—	—	—
Akte	1 Zertifikat f. d. Aktien Nrn. 40226—40250	13 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 53276—53600	—	—	—	—	—	—	—
	2 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 40326—40375	207 Zertifikate f. d. Aktien Nrn. 57626—62800	—	—	—	—	—	—	—
Akte	do.	361	40	—	—	—	—	mit Coupons 21 u. ff.	17. III. 49
	Nrn. 67628—67639, 67738—67765, 67777—67784, 67815—67837, 67945—67951, 67953—67956, 67998—68002, 68010—68016, 68029—68038, 68065, 68127—68129, 68142, 68226, 68317—68348, 68398—68421, 68452—68491, 68801—68836, 68842—68903, 68905, 68924—68935, 68984, 69001—69013, 69026—69030, 69083—69090, 69174—69186, 69187—69198, 69206—69207, 69367—69378, 69879—69895, 69914—69917, 69951—69957.	—	—	—	—	—	—	—	—
Action	Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie S. A., Genève	1472 (1 titre)	25	—	—	—	—	25 actions avec coupons N° 41 et suivants	31. I. 49
Obligation	Gemeinde (Stadt-) Zürich	121426/30	5	1000	1929	5	—	Mäntel	10. I. 49
Akte	Herbag A.G., Rapperswil	431/5	1	500	—	—	—	—	10. I. 49
Action	Hôtel-Château Bellevue S. A., Sierre	280	1	—	—	—	—	—	21. III. 49
Obligation	Kanton Basel-Stadt	267946/7	2	1000	1931	4	—	mit dazugehörigen Coupons	13. I. 49
Obligation	Kanton Bern	23096/8, 85964	4	500	1897	3	—	Anleihen für die Hypothekarkasse; Mäntel	24. II. 49
Akte	do.	39022	1	500	1897	3	—	Anleihe für die Hypothekarkasse; rückzahlbar seit 15. X. 45	14. III. 49
	do.	62194	1	500	1897	3	—	Anleihe für die Hypothekarkasse; rückzahlbar seit 15. X. 40; mit Coupons 15. X. 39 u. ff.	14. III. 49
Akte	do.	7422/31, 15268, 31413	12	500	1906	3½	—	mit Coupons 1. II. 45 u. ff.	28. II. 49
	do.	11629/30	2	500	1906	3½	—	Anleihen des Staates Bern; rückzahlbar seit 1. II. 43	14. III. 49
Akte	Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich-Oerlikon	8905/6	2	350	—	—	—	mit Couponsbogen und Coupons 47 u. ff.	10. I. 49
Obligation	Schweizerische Bundesbahnen	007361/5, 041721, 075361, 253733	5	500	1894	3½	—	Jura—Simplon-Bahn; Mäntel	18. II. 49
Akte	do.	494050/1	2	—	1899/1902	3½	—	Mäntel; rückzahlbar seit 30. IV. 38	24. II. 49
	do.	267888/91	4	500	1903	3	—	Mäntel	14. III. 49
Akte	do.	28090	1	1000	1934	4	—	rückzahlbar seit 1. III. 46; mit Coupons 1. IX. 43 u. ff.	4. III. 49
	do.	28840/7	8	1000	1935	3½	—	—	24. II. 49
Akte	Schweizerische Eidgenossenschaft	33036	1	5000	XII. 1946	3	—	mit Coupons 1.VI. 48 u. ff.	28. III. 49
	do.	749542/5	4	1000	1946 (April-Ausgabe)	3¼	—	mit Coupons 15. X. 47 u. ff.	24. II. 49
Akte	Schweizerische Nationalbank, Bern	93805/6	2	500	—	—	—	Mäntel; Aktien zu Fr. 250 einbezahlt	24. III. 49
	Schweizerische Volksbank, Bern	9726, 9728/31	5	1000	—	3	—	rückzahlbar auf den 14. XI. 51; mit Coupons 14.V. 48 u. ff.	28. III. 49
Action	Société coopérative de consommation de Lausanne et environs, Lausanne	1716 B	1	3000	—	3½	—	à 5 ans; plus les coupons	29. III. 49
	Société financière franco-suisse, Genève	5114/19	6	450	—	—	—	actions de priorité	17. I. 49
Obligation	do.	7633	1	50	—	—	—	action ordinaire	17. I. 49
	Sparkasse der March, Zweigniederlassung der Ersparnisanstalt Bütschwil, Laeuen	1339	1	8000	4. II. 30	—	—	—	13. I. 49
Akte	Zürcher Kantonalbank, Zürich	498649/50	2	1000	14. VI. 38	3	10. III.; 10. IX.	rückzahlbar ohne Kündigung 14.VI. 48; mit Coupon 10. III. 48	10. I. 49
	do.	522438	1	1000	9. III. 39	2¾	—	zur Rückzahlung fällig seit 9. III. 44; ohne Coupons	10. I. 49
Akte	do.	921517	1	5000	21. VIII. 40	3¾	—	fällig gewesen 21.VIII. 45; mit annulliertem Coupon 20. XI. 45	11. I. 49

III. Widerruf — Révocations

Akte	Kraftwerk Laufenburg A.G., Laufenburg	7237/9, 12397, 13825, 13829/33	10	—	—	—	—	—	28. II. 49
Obligation	do.	13828	1	—	—	—	—	—	7. II. 49
	Schweizerische Eidgenossenschaft	100279	1	1000	1933	4	—	mit Coupons 15. XII. 48 u. ff.	18. III. 49
Obligation	do.	135252/3	2	1000	1933	4	—	mit Coupons 15. XII. 47 u. ff.	4. III. 49

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief im 2. Rang vom 10. März 1933, im Betrage von Fr. 20.000, haftend auf Grundbuch Aarau Nr. 1788, zu Lasten des Albert Wirz, alt Schlosser, von Othmarsingen, in Aarau, als Schuldner.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert einem Jahr, d. h. bis 2. April 1950, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde. (W 219¹)

Aarau, den 30. März 1949.

Bezirksgericht.

Vermisst wird: Inhaber-Schuldbrief vom 17. Dezember 1936, Belege Serie I, Nr. 5754, von Fr. 5000, lastend in sechster Pfandstelle auf der Liegenschaft des Herrn Alfred Düllmann, Metzgermeister an der Belpbergstrasse in Belp, Grundbuchblatt Belp Nr. 883. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert einem Jahr vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 222²)

Belp, den 5. April 1949. Der Gerichtspräsident von Seftigen: Haudenschild.

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 7086 der Bank in Buchs, lautend auf Hugo Ranzer, früher in Feldkirch, jetzt in La Cumbre, Kolumbien, mit einem Guthaben von Fr. 1683.50 per 31. März 1948.

2. Inhaberaktie Nr. 788 der Kreditanstalt Grabs von nom. Fr. 500.
 3. Inhaberschuldbrief Nr. 7153 im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 28. März 1930, lastend auf der Liegenschaft des Erwin von Gunten, Parzelle Nr. 1388, an der Felsenbergstrasse 13 in Rorschach.

4. Inhaberschuldbrief Nr. 80, Nesslau, Band 32, im Betrage von Fr. 7500, datiert vom 10. Januar 1928, lastend auf der Liegenschaft «Heimatli» des Deutschschweizerischen Töchterbundes des Blaukreuz-Verein-Ferienheims «Heimatli», Lutewil-Nesslau.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 und 2 binnen 6 Monaten und Ziffern 3 und 4 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzulegen, und zwar: Ziffern 1 und 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg, in Grabs, Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach, in Goldach, und Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertrogen, in Wildhaus, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 227²)

S. G. Gallen, den 7. April 1949.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Folgende Schuldbriefe werden als vermisst gemeldet:

1. Namensschuldbrief von Fr. 4000 vom 12. Januar 1931, eingetragen im Pfandprotokoll Band 19/325/1 des Kreises Berg, zu Gunsten von Lina

Aebersold, in Dotnacht, und auf Werner Aebersold und Ferdinand Aebersold, Landwirte, in Dotnacht, als Schuldner und Pfandeiigentümer lautend.

2. Namensschuldbrief von Fr. 1300 vom 2. März 1921, eingetragen im Grundbuch Weinfelden auf E.-Bl. 689, zu Gunsten von Wwe. A. Barbara Güttinger, Weinfelden, und auf Adolf Siegfried, Zimmermann, in Weinfelden, als Schuldner und Pfandeiigentümer lautend.

3. Namensschuldbrief von Fr. 1000 vom 10. März 1926, eingetragen im Grundbuch Weinfelden auf E.-Bl. 1626, zu Gunsten von Ulrich Germann, in Hagholz-Weinfelden, und auf Adolf Siegfried, Zimmermann, in Weinfelden, als Schuldner und Pfandeiigentümer lautend.

4. Inhaberschuldbrief von Fr. 2660 vom 6. November 1937, im 4. Rang, auf Ernst Dubach-Schenk, Landwirt, in Unter-Oppikon, als Schuldner und Pfandeiigentümer lautend, eingetragen im Pfandprotokoll Bussnang, Band 37, Seite 245, Nr. 80.

Die allfälligen Besitzer der vorgenannten Schuldtitel werden hiermit aufgefordert, diese innert der Frist eines Jahres seit der ersten Auskündigung beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 220³)

Weinfelden, den 5. April 1949.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden: Dr. P. Engeli.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Genossenschaft Terranova, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1949, Seite 833). Der Präsident des Vorstandes heisst nicht Richard Albrecht, sondern Richard Abrecht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

28. März 1949. Holz- und Metallwaren.

Rudolf Kunz, in Lyss. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Kunz, von Erigen, in Lyss. Herstellung und Vertrieb von Holz- und Metallwaren.

Bureau Aarwangen

6. April 1949. Wirtschaft.

Lydia Liechti-Rieder, in Langenthal (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1938, Seite 1684), Betrieb der Wirtschaft «Zum Stern». Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöst.

6. April 1949. Bäckerei usw.

Adolf Ernst, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Adolf Ernst-Baur, von Aarwangen, in Langenthal. Bäckerei, Konditorei. Bützbergstrasse 12.

Bureau Bern

4. April 1949. Kolonialwaren.

Erh. Portmann, in Bern, Handel mit Kolonialwaren en gros (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1948, Seite 1170), in Konkurs. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

5. April 1949. Damen- und Kinderwäsche.

AROL, Armand Rouiller, in Bern. Inhaber der Firma ist Armand Rouiller, von Sommetier (Freiburg), in Bern. Handel mit Damen- und Kinderwäsche. Freiburgstrasse 72 b.

5. April 1949. Korsette, Merceriewaren.

A. Schindler, in Bern. Inhaber der Firma ist Alois Schindler, von und in Bern. Handel mit Korset- und Merceriewaren. Spitalgasse 4.

5. April 1949. Buchdruckerei.

Friedrich Dürig, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Buchdruckerei (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1928, Seite 1843). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

5. April 1949. Elektrische Anlagen.

Karl Jost & Co., Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Karl Jost & Co.», in Liebfeld, Gemeinde Köniz, elektrische Anlagen, eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirks Bern seit dem 7. März 1949 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 762), in Bern, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Karl Jost, von Eriswil, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, und den Kommanditär Carlo Faoro, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, welchem Prokura, beschränkt auf die Filiale Bern, erteilt wird. Sie zeichnen einzeln. Elektrische Anlagen. Länggaststrasse 52.

5. April 1949. Transportgeschäfte, Versicherungen usw.

Bryner & Co. limited liability company, in Bern, Tätigkeit von Schiffs- und allgemeinen Transportgeschäften sowie von Versicherungs-, Lager- und Kommissionsgeschäften usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3470). Boris J. Bryner, in Harbin (Manchuria), ist infolge Todes als Gesellschafter und als Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen und seine Stammeinlage von Fr. 27 000 verteilt sich auf Catherine J. Bryner, von Mörken, in London, mit Fr. 7000, Catherine B. Bryner, von Mörken, in London, mit Fr. 6000, Vera Bryner-Knotts, Bürgerin der Vereinigten Staaten von Nordamerika, in New York, mit Fr. 7000, und Yul Bryner, Bürger der Vereinigten Staaten von Nordamerika, in New York, mit Fr. 7000. Der bisherige Gesellschafter Leonide L. Bryner, Bürger der Vereinigten Staaten von Nordamerika, wohnt in Menlo Park, Kalifornien. Das Gesellschaftskapital beträgt nach wie vor insgesamt Fr. 100 000. Gemäss Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 13. November 1948 wurden die Statuten entsprechend geändert. Paul A. Ostroumov, von Mörken, und Alex M. Bryner, Bürger der Vereinigten Staaten von Nordamerika, beide in Schanghai (China), sind zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift ernannt worden. Gemäss Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 6. Dezember 1948 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon betroffen. (Ermächtigung zum Eintrag durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 25. März 1949 als kantonale Aufsichtsbehörde.)

5. April 1949.

Schild A. G. Tuch- & Deckenfabriken, Bern & Liestal, in Bern (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1949, Seite 430). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. März 1949 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

1^{er} avril 1949. Travaux publics, etc.

Jean Pythoud S. A., à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 17 mars 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une

société anonyme ayant pour but l'entreprise de construction en bâtiments, travaux publics, charpente, carrelage, l'achat et la vente de propriétés immobilières. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, soit 300 actions nominatives et 200 actions au porteur, toutes entièrement libérées. Cette libération est effectuée par le versement de 45 000 fr. en espèces, et par apports en nature faits par les trois fondateurs Paul Civelli, Jean Pythoud et Henri Page, selon convention du 16 mars 1949, pour le prix de 5000 fr. Les dits apports sont constitués par du matériel, soit plateaux, planches, carrelages, perches et fourrons. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, sous réserve de celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par lettre adressée à chaque actionnaire connu, et par insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. L'administration se compose d'un membre. Paul Civelli, de et à Fribourg, a été désigné comme administrateur. Jean Pythoud, de Noréaz, à Estavayer-le-Lac, et Henri Page, de Rueyres-Saint-Laurent, à Fribourg, ont été nommés fondateurs de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Paul Civelli, ou par la signature collective des deux fondateurs de pouvoir Jean Pythoud et Henri Page.

Bureau de Fribourg

Rectification.

Schweiz. Gesellschaft für Kranken und Wöchnerinnenpflege, succursale de Fribourg (FOSC. du 7 mars 1949, N° 55, page 631), association avec siège principal à Lucerne. Le président D^r Gotthard Egli, d'Entlebuch et Lucerne, à Lucerne, le directeur Joseph Lang, de Ruswil, à Kriens, et la mère supérieure S^r Frida Baldegger, de Lütisburg, à Lucerne, signent collectivement à deux.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. März 1949. Milch, Spezzereien.

Robert Hirsbrunner, in Neunkirch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Hirsbrunner, von Sumiswald, in Neunkirch. Handel mit Spezzereien und Milchprodukten. Alte Schulgasse 8.

5. April 1949. Merceriewaren.

Frau M. Müller-Leuthard, in Neuhausen am Rheinfl. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Maria Müller-Leuthard, von Löhningen, in Neuhausen am Rheinfl. Handel mit Merceriewaren. Zentralstrasse 55.

5. April 1949. Kleider.

Gebrüder Corchia, in Schaffhausen, Handel mit Kleidern aller Art (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945, Seite 2584), Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft ist seit dem 1. April 1949 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Mario Corchia», in Schaffhausen.

5. April 1949. Masskonfektion.

Mario Corchia, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Corchia», in Schaffhausen, übernimmt, ist Mario Corchia, italienischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Handel mit Masskonfektion. Bachstrasse 20.

5. April 1949. Milch usw.

Alfred Schum, in Oberhallau. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Schum-Rahm, von Willisdorf, Gemeinde Diessenhofen, in Oberhallau. Milchhandlung, Verkauf von Milchprodukten und Lebensmitteln.

5. April 1949. Spezzereien, Samen usw.

F. Emch-Müller, in Neuhausen am Rheinfl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Emch-Müller, von Lütterswil, in Neuhausen am Rheinfl. Handel mit Spezzereien, Samen und Landesprodukten; Gartenbaugeschäft. Rheinfalstrasse 5.

5. April 1949. Uhren.

Frau Schmidlin, in Schaffhausen, Uhrengeschäft (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1938, Seite 1998). Die Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Robert Schmidlin», in Schaffhausen, erloschen.

5. April 1949. Uhren.

Robert Schmidlin, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau Schmidlin», in Schaffhausen, übernimmt, ist Robert Schmidlin, von Dättlikon, in Schaffhausen. Uhrengeschäft. Löwengässchen 6.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzelo est.

4. April 1949. Gips- und Tonfiguren.

Otto Volkart, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Otto Volkart, von Stadel (Zürich), in Herisau. Herstellung und Verkauf von Gips- und Tonfiguren aller Art. Erlenbach 2.

4. April 1949.

Schwimmbad und Sportplatz A.-G. Walzenhausen, in Walzenhausen (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1947, Seite 2517). Die Aktiengesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Januar 1949 infolge Abtretung des Unternehmens an die Gemeinde Walzenhausen die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma daher erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

5 avril 1949. Fonderie, cloches, etc.

Jacques Albertano, à La Sarraz, fonderie, cloches, etc. (FOSC. du 5 octobre 1938, N° 233, page 2133). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Albertano et fils», à La Sarraz.

5 avril 1949. Fonderie, cloches, etc.

Albertano et fils, à La Sarraz. Jacques Albertano et ses fils Réale et Franco Albertano, tous trois de nationalité italienne, à La Sarraz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} avril 1949 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Jacques Albertano», à La Sarraz, radiée. Fonderie et commerce de cloches et clochettes en tous genres, d'objets en bronze.

Bureau d'Echallens

5 avril 1949. Transports.

René Mergozzi, à Echallens. Le chef de la maison est René Mergozzi, fils de François, de St-Barthélémy, à Echallens. Entreprise de transports.

Bureau de Lausanne

5 avril 1949. Meubles, etc.

M. Humbert, à Lausanne, commerce de meubles neufs et d'occasion et de marchandises de diverse nature (FOSC. du 10 mai 1944, page 1068). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 avril 1949. Boulangerie, etc.
P. Barbezat, à Lausanne. Le chef de la maison est Pierre Barbezat, allié Chollet, des Bayards et la Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Lausanne. Boulangerie, pâtisserie et fabrication de biscuits et bricellets, à l'enseigne: «Aux Délices». Avenue d'Echallens 88.

5 avril 1949. Constructions en bois, etc.
Launer et Mosetti, à Lausanne, entreprise de construction en bois, démolition de bâtiments et commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 21 novembre 1947, page 3450). La société est dissoute dès le 1^{er} avril 1949. L'actif et le passif sont repris par la maison «L. Mosetti», à Lausanne. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 avril 1949. Constructions en bois, etc.
L. Mosetti, à Lausanne. Le chef de la maison est Léon Mosetti, allié Hornung, de Sessa (Tessin), à Lausanne, lequel reprend dès le 1^{er} avril 1949 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Launer et Mosetti», à Lausanne, radiée. Entreprise de construction en bois, démolition de bâtiments et commerce de bois. Chemin des Fontenailles 13.

5 avril 1949.
Tricot Maudine G. Hugonnet, à Pully (FOSC. du 9 décembre 1948, page 3336). Le titulaire fait radier l'inscription de son magasin de vente à Vevey.

5 avril 1949.
Société Immobilière «La Vigie-Léman», à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 août 1948, page 2164). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 mars 1949, la société a décidé: 1^o de convertir les 50 actions nominatives de 1000 fr. composant le capital social entièrement libéré, en 50 actions au porteur de même valeur nominale; 2^o de modifier les statuts en conséquence. Le capital entièrement libéré est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr.

5 avril 1949. Outils et machines de précision.
R. Rossel, à Crissier, outils et machines de précision (FOSC. du 7 octobre 1948, page 2713). Par suite du transfert du siège de la maison à Vers-chez-Grosjean, commune de l'Abbaye (FOSC. du 25 mars 1949, page 806), la raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

Bureau de Moudon

5 avril 1949.
Société des Intérêts catholiques du district de Moudon, à Moudon, association (FOSC. des 19 mai 1897, page 559, et 9 août 1913, page 1464). Dans son assemblée générale du 23 janvier 1949, l'association a décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce. Elle est en conséquence radiée. L'association continue d'exister conformément à l'art 60 du Code Civil.

5 avril 1949. Transports.
G. Cherbuin, à Moudon. Le chef de la maison est Gervais Cherbuin, de Corcelles près Payerne, à Moudon. Entreprise de transports automobiles de choses. Rue Grenade 3.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

5 avril 1949.
Distillerie Valaisanne et Fabrique de Sirops et Liqueurs «Diva» S.A., à Sion (FOSC. du 6 avril 1945, N° 79, page 784). En assemblée générale ordinaire du 26 mars 1949 la société a nommé en remplacement de Maurice Gay, administrateur décédé, le Dr Jean Rollier, de Boudry (Neuchâtel), à Fribourg. La société est engagée par la signature individuelle du président Georges de Quay, de l'administrateur-délégué William Cavin, du fondé de pouvoir Roger Cavin.

5 avril 1949.
Agence Agricole, Fumeaux Frères, à Conthey. Angelin, Paul et Etienne Fumeaux, tous de et à Conthey, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mars 1945. La société est engagée par la signature individuelle d'Etienne Fumeaux. Commerce de produits pour l'agriculture, machines agricoles, fourrages, combustibles, quincaillerie, articles de ménage, entreprise de travaux agricoles, fruits en gros et détail.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 avril 1949. Immeubles.
Bloc 30 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. des 20 et 28 octobre 1947, N°s 245 et 252). Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1949, la société a révisé ses statuts sans apporter de modification aux faits publiés. Gildo Azzola, Carlo Bianchi, Natale Bianchi ne font plus partie du conseil d'administration et les signatures de Gildo Azzola et Natale Bianchi sont radiées. Ont été nommés administrateurs: Adrien Favre-Bulle, du Locle, président, et André Corswant, de Neuchâtel, secrétaire, les deux à La Chaux-de-Fonds. Les nouveaux administrateurs engageront la société par leur signature collective. Le capital social de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. au porteur est entièrement libéré. Bureaux: Marché 18.

4 avril 1949.
Plaqué Or S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 23 avril 1947, N° 93). L'assemblée générale des actionnaires du 3 avril 1949 a pris acte de la démission de Henri Egli comme administrateur. La signature de celui-ci est radiée. La société sera administrée désormais par un seul administrateur, Charles Holzhauer (déjà inscrit) qui engagera la société par sa signature individuelle.

4 avril 1949. Articles et installations électriques.
Paul Kobza, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente d'articles et installations électriques (FOSC. du 16 avril 1946, N° 89). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

4 avril 1949. Boulangerie, etc.
L. Heim, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Léo Heim, de Neudorf (Soleure), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Parc 31 bis.

4 avril 1949. Boulangerie, etc.
R. Schultz, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Max-Richard Schultz, de Bâle, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie à l'enseigne: «Pâtisserie du Progrès». Progrès 89.

Genf — Genève — Ginevra

4 avril 1949. Comestibles.
Jacques Loss, à Genève, commerce de comestibles (FOSC. du 8 mars 1939, page 485). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 avril 1949. Fournitures générales pour l'industrie.
A. Berthet, à Genève, commerce de fournitures générales pour l'industrie (FOSC. du 5 janvier 1949, page 35). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «André Berthet & Cie», à Genève, ci-après inscrite.

4 avril 1949. Fournitures générales pour l'industrie.
André Berthet & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Raoul-André Berthet, de Thônex, à Chêne-Bourg, séparé de biens de Cécile dite Lily, née Monnier, et Ernest-Louis Dunand, d'Avusy, au Petit-Lancy, commune de Lancy, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1949, et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «A. Berthet», à Genève, radiée. Commerce de fournitures générales pour l'industrie. Rue Pierre-Fatio 8.

4 avril 1949. Chaussures de luxe.
Giuseppe Saguatti, à Genève. Le chef de la maison est Giuseppe Saguatti, de nationalité italienne, à Genève. Fabrication de chaussures de luxe. Rue des Gares 15 bis.

4 avril 1949. Régie immobilière, etc.
Gailloud et Cie, à Genève, régie immobilière et toutes affaires immobilières et autres s'y rattachant, société en nom collectif (FOSC. du 1^{er} mars 1948, page 615). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Jean Gailloud, survenu le 28 janvier 1949. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Gailloud et Cie en liq^{ua}**. Les liquidateurs sont Pierre Meier, associé restant; Julien Baumgartner et Maurice Hess, tous deux de et à Genève, administrateurs de la succession de l'associé décédé, dont la liquidation officielle a été ordonnée le 18 mars 1949 par la Justice de paix de Genève. La société en liquidation sera engagée par la signature collective des trois liquidateurs susqualifiés. La procuration individuelle conférée à Jean-Jacques-Louis Meier est éteinte.

4 avril 1949. Timbres-poste pour collections, etc.
W. Böhler, à Genève, commerce de timbres-poste pour collections et de machines à écrire (FOSC. du 8 avril 1946, page 1075). Genre d'affaires actuel: commerce de timbres-poste pour collections, de machines à écrire et d'articles de diverses natures.

4 avril 1949. Cinéma, etc.
Studio 10 S.A., à Genève, affaires ayant trait à l'art cinématographique, etc. (FOSC. du 18 septembre 1943, page 2097). Charles Matthey, de et à Genève, a été nommé seul administrateur; il signe individuellement. L'administratrice Simonc Wiswald, divorcée Ducrest, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. La procuration individuelle conférée à Fernand Wiswald est éteinte.

4 avril 1949.
Société Immobilière rue Carteret, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 février 1948, page 369). Henry-Théodore Vernet, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Jean-Pierre Odier est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue Adrien-Lachenal 11 A (en les bureaux de Henry Vernet).

4 avril 1949. Droguerie, épicerie, etc.
Charles Leclerc et Gorin S.A. en liq^{ua}, à Genève, droguerie, épicerie, denrées coloniales, produits chimiques et pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 1^{er} mars 1949, page 578). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} avril 1949, la société a adapté ses statuts aux dispositions actuelles du Code des obligations. La dissolution est révoquée. La raison sociale est de nouveau **Charles Leclerc et Gorin S.A.** La société a décidé: 1^o de compléter son but social; 2^o de transformer les 150 actions de 500 fr. jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'achat et la vente en gros et au détail ainsi que la fabrication d'articles et produits de droguerie, d'épicerie, denrées coloniales, produits chimiques et pharmaceutiques, spécialités médicinales et herboristerie, engrais et produits agricoles ainsi que d'autres opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. Le capital social, entièrement libéré, de 75 000 fr., est divisé en 150 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Leclerc reste administrateur unique et continue à signer individuellement.

4 avril 1949. Combustibles et dérivés, etc.
Louis Bertrand S.A., à Lancy, combustibles et dérivés, appareils de chauffage, entreprises de chauffage, etc. (FOSC. du 13 mars 1945, page 592). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 mars 1949, la société a décidé: 1^o de modifier sa raison sociale; 2^o d'étendre son but social; 3^o d'adopter de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société prend comme nouvelle raison sociale **Manulor S.A.** Elle a pour but: l'exploitation d'un commerce de combustibles et dérivés, d'appareils de chauffage, d'entreprises de chauffages d'immeubles, l'achat, la vente de matériaux et bois de construction. Gilbert Freymond, de St-Cierges (Vaud), au Petit-Lancy, commune de Lancy, est nommé administrateur unique; il signe individuellement. L'administrateur Louis-Valentin Bertrand a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La procuration individuelle conférée à Charles Bertrand est également éteinte.

Autotransportordnung (ATO)

Bundesbeschluss vom 30.9.1938 und Verordnung III vom 30.7.1940

Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Sachtransport):

Attenhofer & Co., H., Flims-Waldhaus (GR)
 Publikation Nr. 5498 vom 14. Juli 1947. Am Stelle eines Lieferwagens von 0,9 t tritt ein Lastwagen von 3,5 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.
Hofmann, Frau Klara, Maur (ZH)
 Publikation Nr. 4739 vom 28. Oktober 1948. Erweiterung des Gültigkeitsbereiches auf die deutschsprachige Schweiz.
Whler, Josef, Turbenthal (ZH)
 Publikation Nr. 5825 vom 21. Juni 1948. Geschäftssitzverlegung nach Kollbrunn. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Ergänzung zu früheren Publikationen (Personentransport):

Messmer, Gottlieb, Walzenhausen (AR)
 Publikation Nr. 3191 vom 20. November 1942. Bestandserhöhung um 1 Personenzug. — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Personenzug, 1 Gesellschaftswagen von 23 Sitzplätzen und mit auswechselbarer Karosserie für Sachtransporte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuch um Abänderung einer Transportkonzession (Sachen):

Maurer, Emil, Zürich 9
Publikation Nr. 79 vom 13. Oktober 1941. Erweiterung des Gültigkeitsbereiches auf die ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Sachen):

Frey-Remy, Jacques, Neuallschwil (BL) 6264
Gründung am 1. Dezember 1948 durch Uebernahme der Firma «Fritz Lais-Friedlin», Neuallschwil (Publikation Nr. 466 vom 6. Dezember 1941). — 1 Lastwagen von 2—3 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Lobsiger, Gebr. Otto und Willy, Belp (BE) 6265
Gründung am 1. Januar 1947 durch Uebernahme der Einzelfirma «Otto Lobsiger», Belp (Publikation Nr. 5021 vom 7. Dezember 1945). — 1 Lastwagen von 4 t. — Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Autohandel und Autoreparaturwerkstätte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Kunz, Aibert, Ey-Kirchberg, Post Burgdorf (BE) 6266
Gründung am 15. August 1948 durch Uebernahme der Firma «Hans Fankhauser», Burgdorf (Publikation Nr. 4758 vom 1. September 1944). — Offizielle Bahncamionnage. — 1 Lastwagen von 3—4 t. — Andere Erwerbszweige: Pferdefuhrhalterei, Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuch um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Personen):

Späth, Wwe. Kiara, Bern 6267
Gründung im Dezember 1948 durch Uebernahme des Taxibetriebes «Emil Späth», Bern (Publikation Nr. 1940 vom 7. Juli 1942). — 3 Personenwagen. — Inhaber der Taxameterkonzessionen Nrn. 26 und 33 der städtischen Polizeidirektion Bern. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Sachen):

Dudler, Kari junior, Altenrhein (SG)
Publikation Nr. 3843 vom 5. Mai 1943. Betriebsweiterung am 19. Februar 1949 durch Uebernahme des Transportbetriebes «Paul Rohner», Bauhofstrasse, Rheineck (Publikation Nr. 5240 vom 11. Oktober 1946). — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 3 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 6—7 t, 1 Anhänger von 3—4 t. — Anderer Erwerbszweig: Kies- und Sandhandel. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz für 1 Lastwagen, die Kantone St. Gallen, Appenzell und Thurgau für den 2. Lastwagen und die Kantone St. Gallen, beide Appenzell, Thurgau, Zürich, Schwyz, Glarus und Graubünden für den übernommenen Lastwagen.

Maurer-Moser, Frau Frieda, Elsässerstrasse 17, Basel 6268
Uebernahme des Transportbetriebes «Ernst Maurer-Moser», Basel (Publikation Nr. 404 vom 25. November 1941). — 1 Lastwagen von 2—3 t, 1 Traktor, 1 Anhänger von 1—2 t, 1 Anhänger von 4—5 t, beide mit Viehkasten, 1 Anhänger von 3 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Hasler-Steinmann, Wwe. Marie, Herzogenbuchsee (BE) 6269
Uebernahme des Transportbetriebes «Fritz Hasler-Steinmann», Hintergasse 8, Herzogenbuchsee (Publikation Nr. 4176 vom 24. Juni 1943). — 1 Traktor, 2 Anhänger mit Kippvorrichtung von 3—4 t. — Andere Erwerbszweige: Pferdefuhrhalterei, Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: Raum begrenzt durch die Ortschaften Niederbipp-Solothurn-Burgdorf-Huttwil-Olten; ausnahmsweise entferntere Gebiete.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Sachentransport):

Engler, Ernst, Binningen (BL) 6270
1 Traktor, 1 Anhänger (an Stelle von Pferden). — Anderer Erwerbszweig: Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: Birsigthal und bis Basel.

Oberaargauische Automobilkurse AG., in Wangen a. d. A. (BE) 6271
1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 5 t. — Andere Geschäftszweige: Postkonzessionierter Autobusbetrieb, Postautohalter, Personentransporte (Publikation Nr. 2095 vom 16. Januar 1946). — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

von Sax-Furrer, Christian, Meierhof/Obersaxen (GR) 6272
1 Jeep mit Anhänger (an Stelle von Pferden). — Anderer Erwerbszweig: Pferdefuhrhalterei. — Gültigkeitsbereich: Bündner Oberland.

Tönz, Conrad und Johann, Vals (GR) 6273
1 Lastwagen von 3 t. — Anderer Erwerbszweig: Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: Rayon Ilanz-Vals-Zervreila.

Thalman, Anton, Romoos-Bramboden (LU) 6274
1 Jeep, 1 Anhänger unter 1 t. — Anderer Erwerbszweig: Postablagehalter. — Gültigkeitsbereich: Strecke Bramboden-Hasle.

Schweizer, Wilhelm, Zürich 3 6275
1 Lieferungswagen unter 1 t. — Gültigkeitsbereich: Stadt Zürich und Umgebung bis maximal 30 km Entfernung.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Personentransport):

Walter, Johann Heinrich, Aesch (BL) 6276
2 Personenwagen. — Andere Erwerbszweige: Handel mit Velos und Reparaturen von solchen, Automobilvermietung. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

In-Albon, Gabriel, Visp (VS) 6277
1 Gesellschaftswagen von 30 Sitzplätzen mit auswechselbarer Karosserie. — Anderer Erwerbszweig: Sachentransporte (Publikation Nr. 5056 vom 12. Dezember 1945). — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Hosang, Johann, Inmertobel/Obersaxen (GR) 6278
1 Personenwagen/Jeep. — Andere Erwerbszweige: Lohnkutscherei, Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Sterchi, Johann, Oberramsen (SO) 6279
1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Vertretung von Velos, Motos und Autos. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Statut des transports automobiles (STA)

Arrêté fédéral du 30.9.1938 et Ordonnance III du 30.7.1940

Procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Demands de transfert d'une concession de transport provisoire

Christeller & Regard, Genève 6280
Service créé le 1^{er} mai 1948 par reprise de l'entreprise «Emile Christeller», Genève (publication N° 5497 du 14 juillet 1947). — 2 camions de 1—2 t. —

Autre branche d'activité: commerce et représentation de produits alimentaires et de diverses natures. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Glohr, Vve Hermann, La Chaux-de-Fonds (NE) 6281
Service créé par reprise de l'entreprise «Hermann Glohr», La Chaux-de-Fonds (publication N° 1109 du 19 novembre 1945). — 1 camion de 2 t., 1 camion de 3—4 t. avec pont basculant. — Autres branches d'activité: transport de personnes, exploitation d'un garage, voiturier, transports funèbres. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Faron Philippe, Lausanne (VD) 6282
Service créé par reprise de l'entreprise «Transports modernes S.A.», à Lausanne (publication N° 1086 du 19 février 1942). — 1 camion avec pont basculant de 3 t., 1 camion de 3—4 t. transformable en car. — Autre branche d'activité: transport de personnes. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Stucki Fritz, Genève 6283
Service créé par reprise de l'entreprise «Stucki & Ryser», Genève (publication N° 4233 du 1^{er} juillet 1943). — 1 voiture de tourisme. — Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Glohr, Vve Hermann, La Chaux-de-Fonds (NE) 6284
Service créé par reprise de l'entreprise «Hermann Glohr», La Chaux-de-Fonds (publication N° 2494 du 16 janvier 1946). — 8 voitures de tourisme, 1 autocar de 19 places, 1 autocar de 23 places. — Titulaire d'une concession communale pour le service de taxis valable pour 3 voitures. — Détenteur d'une voiture pour transports funèbres et de deux ambulances. — Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, voiturier, transports funèbres, transport de choses (publication N° 6281). — Rayon de validité: toute la Suisse.

Wittwer Fritz, Neuchâtel 6285
Service créé par reprise partielle du service de transport de personnes de «Pierre Girardier», Neuchâtel (publication N° 4295 du 25 janvier 1946). — 1 autocar de 26 places, 1 autocar de 27 places. — Autre branche d'activité: associé de la maison «Fritz Wittwer et fils», transports, Neuchâtel. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Décoppet Fernand, Prilly (VD) 6286
Service créé par reprise du service de transport de personnes de l'entreprise «Décoppet et fils», Prilly (publication N° 4923 du 26 octobre 1941). — 1 autocar de 26 places. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Drapel Marcei, Lausanne (VD) 6287
Service créé par reprise du service de taxi de «Louis Drapel», Lausanne (publication N° 2236 du 24 juillet 1942). — 1 voiture de tourisme. — Titulaire de la concession communale N° 9. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Faron Philippe, Lausanne (VD) 6288
Service créé par reprise de l'entreprise «Transports modernes S.A.», à Lausanne (publication N° 2274 du 24 juillet 1942). — 1 autocar de 22 places transformable en camion. — Autre branche d'activité: transport de choses (publication N° 6282). — Rayon de validité: toute la Suisse.

Demands de transfert d'une concession de transport définitive

Grandjean Antonin, Charmey (FR) 6289
Reprise du service de transport «Louis Chassot», Charmey (publication N° 5050 du 12 décembre 1945). — 1 camion de 3—4 t. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Demands d'ouverture d'une nouvelle entreprise soumise à concession

Mabillard René, Grimisuat (VS) 6290
1 camion avec pont basculant de 3 t. — Rayon de validité: Suisse romande; principalement rayon local.

Chevaillay Addy, Lausanne (VD) 6291
1 camion de 1—2 t. — Rayon de validité: Suisse romande.

Eberhard Edouard, Trélex s. Nyon (VD) 6292
1 camion de 6 t., 1 remorque de 4 t. (au lieu de 2 chevaux). — Rayon de validité: toute la Suisse.

Auto-Transports de la Béroche B.B.B. S.A., St-Aubin (NE) 6293
1 autocar de 30 places. — Titulaire d'une concession postale A. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Ordinamento degli autotrasporti (OA)

Decreto federale del 30.9.1938 e Ordinanza III del 30.7.1940

Procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

Demands de trasferimento di una concessione provvisoria di trasporto

Regin & Giacometti, Locarno (TI) 6294
Servizio istituito il 30 marzo 1949 in seguito a ripresa della impresa «Seeburger Carlo», Verscio (pubblicazione N° 6156 del 7 gennaio 1949). — 1 autocarro da 2 t. — Raggio di validità: tutta la Svizzera.

Schüpbach Hermann, Ascona (TI) 6295
Servizio istituito il 17 marzo 1948 in seguito a ripresa della impresa «Maggetti Vincenzo», Ascona (pubblicazione N° 4479 del 16 luglio 1943). — 1 autovettura. — Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro. — Raggio di validità: tutta la Svizzera.

Demands di trasferimento di una concessione definitiva di trasporto

Guscetti Enrico, Ambri (TI) 6296
Ripresa del servizio autotrasporti di «Forni Ermanno», Airolo (pubblicazione N° 4068 del 22 novembre 1945). — 1 autocarro da 3 t. con ponte ribaltabile. — Raggio di validità: Cantoni Ticino e Uri.

Demands per l'apertura di una nuova impresa soggetta a concessione

Pedretti Francesco, Lugano (TI) 6297
1 autocarro da 2 t. — Raggio di validità: Cantone Ticino.

Marazza Franco, Mendrisio (TI) 6298
1 autovettura. — Altro ramo d'attività: ristorante. — Raggio di validità: tutta la Svizzera.

Einsprachefrist: 9. Mai 1949 Délai d'opposition: 9 mai 1949

Termine d'opposizione: 9 maggio 1949

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 128405. Date de dépôt: 10 novembre 1948, 18 h.
Pendle & Rivett, Limited, Fintex House, Golden Square, Londres W. 1
 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tissus et étoffes en lainc et peigné.

FINLANA

N° 128406. Date de dépôt: 8 décembre 1948, 17 h.
Charles Britt, rue St-Roch 3, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique.

Skis.



La marque est exécutée en bleu et jaune.

Nr. 128407. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1948, 12 Uhr.
Demag Aktiengesellschaft, Duisburg (Deutschland).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67705. Die
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1948 an.

Bergwerkeinrichtungen, nämlich: Fördermaschinen mit elektrischem und Dampftrieb, Förderhaspel und Streckenförderungen, Fördergerüste und Seilscheiben, Förderkörbe, Zwischengeschirre, Kompressoren, Gesteinbohrmaschinen, Schrämmaschinen, elektrische Kreiswippen, Maschinen für Koksofenbetriebe, wie Kohlenstampf- und Koksandrückmaschinen, Verlade- und Transportanlagen, nämlich: Verladebrücken mit Drehkränen, Laufkatzen und Drehlaufkatzen, Transportbänder und Elevatoren, Selbstgreifer für Erz und Kohle, Klappkübel und automatische Kippkübel, Drahtseilbahnen und Elektrohängebahnen, Hafenanlagen und Hafenanlagen, nämlich: Drehbrücken, Klappbrücken, Rollbrücken, Schwebefähren und Landungsbrücken, Waggonkipper, Drehscheiben, Schiebebühnen, Spills und Rangieranlagen, Drehkrane und Portalkrane, Dampfkrane für Rangierzwecke, Verladebrücken, schwimmende Verlade- und Bekohlungsapparate, Hochofenanlagen, nämlich: Hochofengerüste, automatische Begichtungseinrichtungen, Schrägaufzüge, Gichtverschlüsse und Trichterwerke, Erz- und Koksunkeranlagen, Zubringerwagen, Hochofengebläsemaschinen, Masselgiessmaschinen, Masseltransportkrane mit Lastmagneten und Fallwerk zum Brechen der Masseln, Roheisen- und Schlackenwagen, Stahlwerkeinrichtungen für Martin- und Thomasstahlwerke, nämlich: Stahlwerksgebläsemaschinen, Konvertoren mit sämtlichen Hilfsmaschinen, wie Bodenstampf- und Einsetzmaschinen, Dolomitanlagen, Rohcisenmischer, kippbare Martinöfen, Schrottpaketierpressen, Giesswagen, Spezialkrane für Stahlwerke, Walzenzugmaschinen, Walzwerke, Hilfsmaschinen für Walzwerke, nämlich: Rollgänge, Wipp- und Hebetische, Dachwippen fahrbare Roll- und Hebetische, Kant- und Verschiebevorrichtungen, Warm- und Kaltbetten, Platinenkühlvorrichtungen, Blockkipper, Blockeinross- und Ausdrückmaschinen, Draht- und Bandeisenhaspel, Maschinen für geschweisste Rohre, Adjustagemaschinen, nämlich: Blockscheren, Sägen und Scheren, Richt- und Biegemaschinen, Ziehbänke, Schienenbohr- und Fräsmaschinen, Schwellenkapp- und Lochmaschinen, Blechkantenhobelmaschinen, Walzendrehbänke, Spezialkrane für Walzwerke und Lagerplätze, Werfteinrichtungen, nämlich: komplette Hellinganlagen, Hellingkrane, Hellingseilbahnen, Hellingturm-drehkrane, fest und fahrbar, Riesenkrane, Schwimmkrane, Kranschiffe für Bergungszwecke, Hebe- und Transportfahrzeuge für Unterseeboote, Schiffs-aufschleppvorrichtungen, wie Längs- und Querschlepper, Krane für Trocken- und Schwimmdocks, elektrische Rangierlokomotiven, Eisenkonstruktionen, normale Laufkrane, Motorlaufwinden, Dreh- und Velozipedkrane, Dampf-hämmer und Schmiedepressen, Andrehvorrichtungen für Gasmaschinen und Elektromotoren, Lasthebemagnete, elektrische Pflüge, Ketten, Schälkel, Wirbel, Anker und Schmiedestücke, Gesenk-Schmiedearbeiten, Zahnräder, Schnecken und Schneckenräder.

Demag

Nr. 128408. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1948, 5 Uhr.
E. Schwander ELS, Emmenbrücke (Luzern, Schweiz). — Handelsmarke.

Holz- und Farbenkonservierungsmittel, insbesondere Möbelpolitur.

TRIALIN

N° 128409. Date de dépôt: 28 décembre 1948, 18 h.
Société commerciale Produits chimiques de la Mer Rouge, passage des
 Lions 6 (bureau de Charles Boveyron), Genève (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits de lavage, détergents, dégraissants, mouillants, agents d'émulsions, détachants, adoucissants, peptisants et produits de matages.

MERAL

N° 128410. Date de dépôt: 28 décembre 1948, 18 h.
Société commerciale Produits chimiques de la Mer Rouge, passage des
 Lions 6 (bureau de Charles Boveyron), Genève (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits de lavage, détergents, dégraissants, mouillants, agents d'émulsions, détachants, adoucissants, peptisants et produits de matages.

MERID

N° 128411. Date de dépôt: 28 décembre 1948, 18 h.
Société commerciale Produits chimiques de la Mer Rouge, passage des
 Lions 6 (bureau de Charles Boveyron), Genève (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits de lavage, détergents, dégraissants, mouillants, agents d'émulsions, détachants, adoucissants, peptisants et produits de matages.

MEROL

N° 128412. Date de dépôt: 28 décembre 1948, 18 h.
Société commerciale Produits chimiques de la Mer Rouge, passage des
 Lions 6 (bureau de Charles Boveyron), Genève (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits de lavage, détergents, dégraissants, mouillants, agents d'émulsions, détachants, adoucissants, peptisants et produits de matages; produits de nourriture des cuirs et fourures; produits pour le traitement des matières textiles, notamment produits d'ensimage et produits d'imperméabilisation.



La marque est exécutée en blanc et rouge.

Nr. 128413. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1949, 11 Uhr.
Clichéfabrik Busag AG., Monbijoustrasse 49/51, Bern (Schweiz).
 Fabrikmarke.

Clichés in ein- und mehrfarbiger Ausführung, Galvanos, Stereos und Druckplatten und Druckplatten-Unterlagen für Buchdruckzwecke.

NORMTEST

N° 128414. Date de dépôt: 26 janvier 1949, 11 h.
D. Antille, Sierre (Valais, Suisse). — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 68929. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 décembre 1948.

Vins fins du Valais.



Nr. 128415. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1949, 17 Uhr.
Vitamin-Hefe AG. Rheinfelden, in Rheinfelden (Aargau, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate (ausgenommen Seife, Waschmittel, Parfümerien, Bleichmittel), Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, Speisewürze, fertige Suppen, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Gelees, Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Saucen, Essig, Senf, Kochsalz, Schokolade, Kakao, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver, Hafer- und Gerstennährmittel, diätetische Nährmittel, Malz, Futtermittel, Eis.

CENOVIS

Nr. 128416. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1949, 17 Uhr.
Vitamin-Hefe AG. Rheinfelden, in Rheinfelden (Aargau, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel; vitaminhaltige und Vitaminzusatz enthaltende Waren, nämlich: Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, Speisewürze, fertige Suppen, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Gelees, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Saucen, Essig, Senf, Schokolade, Kakao, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Hafer- und Gerstennährmittel, diätetische Nährmittel, Malz, Futtermittel, Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate (ausgenommen Seife, Waschmittel, Parfümerien, Bleichmittel), chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Kaffee, Kaffee-Surrogate, Tee, Zucker, Gewürze, Kochsalz, Backpulver, Eis.

CENOVITA

N° 128417. Date de dépôt: 1^{er} février 1949, 17 h.
Richard Hudnut S.A., rue de la Paix 20, Paris (France).
 Marque de fabrique et de commerce.

Un peigne pour les cheveux avec lames y adaptables, pour effiler l'extrémité des cheveux.

TAPERETTE

Priorité: France, 13 septembre 1948.

N° 128418. Date de dépôt: 1^{er} février 1949, 17 h.
Richard Hudnut S.A., rue de la Paix 20, Paris (France).
 Marque de fabrique et de commerce.

Préparations, lotions et produits en tous genres pour la chevelure et le traitement du cuir chevelu et également tous appareils et ingrédients pour ondulations et permanentes.

ONADO

ONdulation A DOmicile
Méthode américaine

Priorité: France, 18 novembre 1948.

N° 128419. Date de dépôt: 1^{er} février 1949, 17 h.
Richard Hudnut S.A., rue de la Paix 20, Paris (France).
 Marque de fabrique et de commerce.

Composés anti-histaminiques et tous autres produits pharmaceutiques.

NILISTINE

Priorité: France, 10 novembre 1948.

Nr. 128420. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1949, 17 Uhr.
Cigarettenfabrik Memphis AG., Dübendorf-Zürich, in Dübendorf (Schweiz).
 Fabrikmarke.

Tabakfabrikate aller Art, insbesondere Zigaretten.

AMBASSADOR

Nr. 128421. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1949, 17 Uhr.
Cigarettenfabrik Memphis AG., Dübendorf-Zürich, in Dübendorf (Schweiz).
 Fabrikmarke.

Tabakfabrikate aller Art, insbesondere Zigaretten.

FAIR

Nr. 128422. Hinterlegungsdatum: 1. März 1949, 20 Uhr.
Wilhelm Johannes Waaning, Doelstraat 13, Haarlem (Niederlande).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

WAANING-TILLY

N° 128423.

Date de dépôt: 7 mars 1949, 5 h.

Armand Boschmans, rue Pastoor Van De Wouwer 47, Anvers-Berchem (Belgique). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous articles de bijouterie en or, platine, argent et horlogerie.



Nr. 128424. Hinterlegungsdatum: 16. März 1949, 18 Uhr.
Türenfabrik AG. Zürich, Röschibachstrasse 1, Zürich 37 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Gestemmte und glatte Türen, Sperrholz, Furniere, Serienmöbel, Serienholzartikel aller Art, Bauschreiner-Arbeiten.



Nr. 128425. Hinterlegungsdatum: 17. März 1949, 18 Uhr.
Präzisionsmaschinen-Fabrik Gebr. Sallaz AG., Moosstrasse 41, Grenchen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 69351 von Gebr. Sallaz, Grenchen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1949 an.

Maschinen, insbesondere für die Uhrenindustrie und verwandte Industrien, Maschinenbestandteile, Werkzeuge und Apparate jeder Art und für jede Industrie.



Nr. 128426. Hinterlegungsdatum: 21. März 1949, 17 Uhr.
Kaloderma AG., St.-Alban-Vorstadt 94, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, hygienische Produkte, Zahnpflegemittel, Haarwaschmittel, Parfümerien, Schönheitsmittel, kosmetische Artikel, Badezusätze, Toilettenartikel, Haut- und Haarpflegemittel, Reinigungsmittel aller Art, Coiffeurbedarfsartikel, Desinfektionsmittel, pharmazeutische Präparate, Sonnenschutzpräparate, Insektenschutzmittel.



Nr. 128427. Hinterlegungsdatum: 24. März 1949, 17 Uhr.
Clark & Company, Limited, Paisley (Schottland, Grossbritannien).
 Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 70194. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1949 an.

Nähfaden, ganz oder hauptsächlich aus Kunstseide fabriziert.



Nr. 128428. Hinterlegungsdatum: 24. März 1949, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Buser & Keiser & Cie., Sisselstrasse 316, Laufenburg (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gestrickte und gewirkte Ober- und Unterkleider für Damen, Herren und Kinder.



N° 128429. Date de dépôt: 23 mars 1949, 17 h.
Usines de l'Allondon S.A., La Plaine (Dardagny, Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour l'alimentation et pour la parfumerie à l'arome de zeste.

ZESTAROME

Nr. 128430. Hinterlegungsdatum: 23. März 1949, 17 Uhr.
Papierfabrik Balsthal (Papeterie de Balsthal) (Cartiera di Balsthal) (Balsthal Paper Mills), Balsthal (Solethurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Klebstoffe.

RESART-Colle

Nr. 128431. Hinterlegungsdatum: 23. März 1949, 18 Uhr.
Werner Fricker, Hadlaubstrasse 54, Zürich 6 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

HEPTANAL

N° 128432. Date de dépôt: 24 mars 1949, 15 h.
Emmanuel de Trey, Campagne Pierraz-Portay, Pully (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Boutons, ornements décoratifs, bijouterie.

CAMÉLÉON

N° 128433. Date de dépôt: 24 mars 1949, 18 h.
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, Bâle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 127402. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 mars 1949.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage et comme carburants ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice, appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution des produits ci-dessus; produits d'entretien tels que substances pour lessiver, blanchir, nettoyer et détacher; produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leur conservation. Produits de protection contre les intempéries.

MOBILCOTE

Nr. 128434. Hinterlegungsdatum: 25. März 1949, 10 Uhr.
Joseph Müller, Kochfettfabrikation, Pfäffikon (Schwyz, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefette.

555

Transmission — Uebertragung

Marque N° 93312. — Laboratoire A. B. L. Antenen et Beauverd, Lausanne (Suisse). — Transmission à Arthur Tamborini, rue de la Confédération 18, Genève (Suisse). — Lors de la transmission la liste des produits de cette marque a été limitée comme suit: «Produits fabriqués avec des substances tirées du lis, savoir: parfumerie, cosmétiques et tous produits hygiéniques non médicamenteux». — Enregistré le 5 avril 1949.

Berichtigung der Warenangabe — Rectification de l'indication des produits (s. SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949)

Marke Nr. 127307. — Fr. Sauter AG. Fabrik elektr. Apparate, Basel (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird berichtigt und lautet wie folgt: Behälter und Rohre aus Kupfer-Nickellegierung. — Eingetragen am 4. April 1949.

Radiations — Lösungen

Marque N° 95196. — Jean Kobel, Fleurier (Neuchâtel, Suisse). — Radiée le 5 avril 1949 à la demande du déposant.

Marque N° 128161. — Vital Monnier, «Bévita», Lausanne (Suisse). — Radiée le 4 avril 1949 à la demande du déposant.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOCS. par des lois ou ordonnances

Demande

d'attribution de la force obligatoire générale au «contrat collectif de l'industrie de la pierre naturelle du canton du Valais» du 1^{er} mai 1948

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/8 octobre 1948, permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution du 8 mars 1949)

L'Association valaisanne de l'industrie de la pierre naturelle (A.V.I.P.N.), la Fédération suisse des ouvriers sur bois et du bâtiment, section du Valais (F.O.B.B.), la Fédération chrétienne des ouvriers sur bois et du bâtiment de la Suisse (C.H.B.) ont présenté au Conseil d'Etat une requête tendant à obtenir l'attribution de force obligatoire générale pour le contrat collectif de l'industrie de la pierre naturelle du canton du Valais qui est en vigueur depuis le 1^{er} mai 1948.

Les clauses du contrat collectif à rendre obligatoires sont publiées dans la «Feuille officielle du canton du Valais» du 8 avril 1949.

Les oppositions éventuelles à l'attribution de la force obligatoire générale demandée doivent être communiquées par écrit au Département de l'Intérieur du canton du Valais, avec un exposé des motifs, ce dans les 15 jours dès la parution de la présente publication.

Sion, le 29 mars 1949.

(AA. 121)

Le chef du Département de l'Intérieur:
Maurice Trolliet, conseiller d'Etat.

Gesuch

um Allgemeinverbindlicherklärung des Kollektivarbeitsvertrages im Steinhauergewerbe des Kantons Wallis vom 1. Mai 1948

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943/8. Oktober 1948, über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollziehungsverordnung vom 8. März 1949)

Der Walliser Verband der Steinhauermeister (AVIPN.), der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband, Sektion Wallis (SBHV.), der christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz (CHB.) sind mit dem Gesuch an den Hohen Staatsrat gelangt, den am 1. Mai 1948 in Kraft getretene Kollektivarbeitsvertrag im Steinhauergewerbe des Kantons Wallis allgemeinverbindlich zu erklären.

Das Gesuch und die allgemeinverbindlich zu erklärenden Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages werden im «Amtsblatt des Kantons Wallis» vom 8. April 1949 veröffentlicht.

Allfällige Einsprachen gegen diese angebehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem kantonalen Departement des Innern, in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen, innert 14 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, einzureichen.

Sitten, den 29. März 1949.

Der Vorsteher des Departementes des Innern:
Maurice Trolliet, Staatsrat.

Demande

tendant à remettre en vigueur l'arrêté du Conseil d'Etat du 12 octobre 1948 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour le personnel des commerces de détail de la branche des textiles du canton de Vaud

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/8 octobre 1948 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949, art. 5)

L'Association vaudoise des détaillants en textiles, la Société des jeunes commerçants, la Société suisse des commerçants et la Fédération ouvrière vaudoise, groupement du personnel des magasins à rayons multiples et de vêtements (anciennement Association corporative du personnel des magasins à rayons multiples et de vêtements) ont demandé que soit remis en vigueur, jusqu'au 31 mars 1950, l'arrêté du Conseil d'Etat du 12 octobre 1948 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail qu'elles ont conclu entre elles et la Fédération des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation le 23 avril 1948 (publié dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud» des 26 novembre 1948 et (prorogation) 18 janvier 1949 et dans la «Feuille officielle suisse du commerce» des 2 décembre 1948 et (prorogation) 20 janvier 1949.

Opposition peut être formée à cette demande auprès du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1^{er} service, dans les 14 jours dès la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires. (AA. 122)

Lausanne, le 1^{er} avril 1949.

Le chef du Département de
l'agriculture, de l'industrie et du commerce:
P. Chaudet.

ATAG Administrations- & Treuhand-AG., in Liquidation, Zürich
Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der «ATAG Administrations- & Treuhand-AG.», Zürich, vom 1. April 1949 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit gemäss OR Art. 742, Abs. 2, aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 15. Mai 1949 an den Unterzeichneten einzureichen. (AA. 125^a)

Zürich, 6. April 1949.

Der Liquidator:
Dr. M. Saner, Direktor, Bahnhofstrasse 26, Zürich

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das in den Jahren 1948/49 in Tamise (Belgien) erbaut Motor-Tankschiff «Primula», Heimathafen Basel, ist von der Eigentümerin, «Cisalpinia Reederei für Tanktransporte AG.», in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 126)

Basel, den 6. April 1949.

Schiffsregisteramt Basel.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung Nr. 288 A/49

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Preise für Fensterglas

(Vom 4. April 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ersetzung ihrer Verfügungen Nr. 288 B/42, vom 12. Juni 1942, und Nr. 288 A/48, vom 14. Dezember 1948, verfügt folgende **Preissenkung**:

1. Der durch Verfügung Nr. 288 B/42 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 12. Juni 1942 auf 29% festgesetzte und durch die «Vertglas» fakturierte Preisaufschlag wird für alle Lieferungen ab 1. März 1949 auf 25% gesenkt.

2. Die bis anhin vom Glashandel separat in Rechnung gestellten **Sonderzuschläge** gemäss Verfügung Nr. 288 A/48, vom 14. Dezember 1948, dürfen ab 1. März 1949 nicht mehr fakturiert werden.

3. Die bis anhin gewährten **Rabatte**, Umsatzprämien und sonstigen Vergünstigungen dürfen nicht gekürzt werden.

4. Für sämtliche Lieferungen der «Verrerie de Moutier S.A.», Moutier, «Electroverre Romont S.A.», Romont, und der ausländischen Tafelglashütten wird wie bis anhin durch die «Vertglas», Vertriebsgenossenschaft der schweizerischen Tafelglashütten und Treuhändstelle für den schweizerischen Tafelglashandel, in Zürich, Rechnung gestellt.

5. Die «Vertglas» wird angewiesen, die Eidgenössische Preiskontrollstelle monatlich über die mengen- und wertmässigen Ablieferungen der beiden Schweizerhütten, die Tafelglasimporte sowie den Stand ihres eigenen Verrechnungskontos zu orientieren.

6. Im **Tafelglashandel** (inkl. Detailhandel) gelten ab 1. März 1949 die in den «Vertglas»-Preislisten festgelegten Verkaufspreise als Höchstpreise.

7. Das **Baugewerbe** (inkl. Glaser) hat sich an die Bestimmungen der jeweils für die Branche gültigen Sonderverfügungen zu halten.

8. Die auf vorstehender Basis errechneten Preise sind Höchstpreise. In keinem Fall darf für eine Leistung eine Gegenleistung gefordert oder angenommen werden, die, unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten, einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würde. Vorbehalten bleibt Verfügung Nr. 747 A/45, vom 21. März 1945, betr. Verbot übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht. Danach dürfen Höchstpreise und Entgelte nur solange und soweit angewendet werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Treten **Kostenenkungen** irgendwelcher Art, wie z. B. infolge von Preissenkungen auf Roh- und Hilfsstoffen oder Umsatzausweitung usw. ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine **entsprechende Preissenkung** zu erfolgen, wovon die Eidgenössische Preiskontrollstelle unverzüglich zu unterrichten ist.

9. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1914 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

10. Die vorliegende Verfügung tritt rückwirkend auf den 1. März 1949 in Kraft. Gleichzeitig werden die Bestimmungen der Verfügungen Nr. 288 B/42, vom 12. Juni 1942, und Nr. 288 A/48, vom 14. Dezember 1948 aufgehoben. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 288 A/49

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix du verre à vitres

(Du 4 avril 1949)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; pour remplacer ses prescriptions N° 288 B/42, du 12 juin 1942, et N° 288 A/48, du 14 décembre 1948, prescrit la **baisse de prix** suivante:

1° Le supplément fixé à 29% par les prescriptions N° 288 B/42, du 12 juin 1942, de l'Office fédéral du contrôle des prix et facturé par «Vertglas» est abaissé à 25% pour toutes les livraisons à partir du 1^{er} mars 1949.

2° Les **suppléments spéciaux** facturés à part jusqu'ici par le commerce du verre, selon prescriptions N° 288 A/48, du 14 décembre 1948, ne peuvent plus être portés en compte à partir du 1^{er} mars 1949.

3° Les **rabats**, ristournes et autres bonifications accordés jusqu'ici ne peuvent être réduits.

4° Comme jusqu'ici, toutes les marchandises livrées par les entreprises Verrieres de Moutier S.A., Moutier, Electroverre Romont S.A., Romont, et les verreries étrangères sont facturées par «Vertglas», Société de vente des verreries suisses et Office fiduciaire du commerce suisse du verre, à Zurich.

5° «Vertglas» a l'obligation de renseigner mensuellement l'Office fédéral du contrôle des prix sur les quantités et la valeur des livraisons de deux verreries suisses, les importations de verre à vitres et la situation de son propre compte de compensation.

6° A partir du 1^{er} mars 1949, les prix fixés dans les prix courants de «Vertglas» pour le commerce du verre à vitres (y compris le commerce de détail) représentent des prix maximums.

7° Les **entreprises** et les **artisans** de l'industrie du bâtiment (vitriers y compris) doivent s'en tenir aux prescriptions spéciales valables pour leur branche.

8° Les prix établis sur la base de ces prescriptions sont des maximums. Pour aucune prestation il ne peut être exigé ou accepté une contreprestation qui procurerait, compte tenu du prix de revient usuel dans la branche, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale. Demeurent réservées les prescriptions N° 747 A/45, du 21 mars 1945, concernant l'interdiction des bénéfices excessifs et l'obligation d'abaisser les prix. Aux termes de ces dispositions, les prix maximums et indemnités autorisés ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser d'une façon quelconque, par exemple à la suite d'un fléchissement des prix des matières premières et

auxiliaires, d'un accroissement des chiffres d'affaires, etc., une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément et communiquée par écrit à l'Office fédéral du contrôle des prix.

9° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

10° Les présentes prescriptions entrent en vigueur avec effet rétroactif au 1^{er} mars 1949. Simultanément, les prescriptions N° 288 B/42, du 12 juin 1942, et N° 288 A/48, du 14 décembre 1948, sont abrogées. Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés selon les dispositions précédemment applicables.

Prescrizione N° 288 A/49

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi del vetro da finestra

(Del 4 aprile 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, in sostituzione delle sue prescrizioni N° 288 B/42, del 12 giugno 1942, e N° 288 A/48, del 14 dicembre 1948, prescrive la seguente

riduzione di prezzo

1. Il supplemento di prezzo fissato al 29% dalla prescrizione N° 288 B/42 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi del 12 giugno 1942 e fatturato dalla «Vertglas» vien ridotto al 25% per tutte le consegne dal 1° marzo 1949.

2. I supplementi speciali conteggiati finora separatamente dal commercio di vetro, secondo prescrizione N° 288 A/48, del 14 dicembre 1948, non possono più essere fatturati dal 1° marzo 1949.

3. I **ribassi**, abbuoni ed altri bonifici non possono essere ridotti.

4. Come finora tutte le merei fornite dalla «Compagnie des Verrieres de Moutier S.A.», Moutier, l'«Electroverre Romont S.A.», Romont, e le vetrerie estere, vengono fatturate dalla «Vertglas», cooperativa di vendita delle vetrerie svizzere e Ufficio fiduciario del commercio svizzero di vetro da finestra, Zurigo.

5. La «Vertglas» ha l'obbligo d'informare mensilmente l'Ufficio federale di controllo dei prezzi sui quantitativi ed il valore delle consegne delle due vetrerie svizzere, sulle importazioni di vetro da finestra, come pure sulla situazione del suo proprio conto di compensazione.

6. A partire dal 1° marzo 1949 i prezzi di vendita stabiliti nei listini della «Vertglas» per il commercio di vetro da finestra (compreso il commercio al minuto) rappresentano prezzi massimi.

7. Le imprese e gli artigiani dell'industria edilizia (compresi i vetrai) devono attenersi alle prescrizioni speciali valevoli per il loro ramo.

8. I prezzi stabiliti in base alla presente prescrizione sono prezzi massimi. È assolutamente vietato di esigere o accettare per una prestazione una controprestazione che, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo, procurerebbe un profitto incompatibile con la situazione economica generale.

Restano riservate le disposizioni della prescrizione N° 747 A/45, del 21 marzo 1945 concernente il divieto di guadagni eccessivi e l'obbligo di ridurre i prezzi, secondo le quali i prezzi massimi ed i compensi possono essere applicati solo se e fintanto esistono effettivamente le spese prese come base per la loro fissazione. Nel caso in cui spese di qualsiasi genere (per es. in seguito a riduzioni di prezzo su materie prime o ausiliarie o estensione della cifra d'affari, ecc.) dovessero diminuire, i prezzi vanno ridotti senz'altro in modo corrispondente. Tale riduzione di prezzo dovrà essere notificata immediatamente all'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

9. Chiunque contravviene la presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

10. La presente prescrizione entra in vigore con effetto retroattivo a contare del 1° marzo 1949. Sono abrogate nel contempo le disposizioni delle prescrizioni N° 288 B/42, del 12 giugno 1942, e N° 288 A/48, del 14 dicembre 1948. I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Verfügung Nr. 617 A/49

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die maximale Verkaufspreiskalkulation für Neu-Säcke aus Geweben aller Art

(Vom 6. April 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Einschränkung der Verfügung Nr. 617 A/42, vom 22. Oktober 1942, verfügt:

Art. 1. Grundsatz der Preisstabilisierung und Bewilligungspflicht. Verfügung Nr. 617 A/42, vom 22. Oktober 1942, über die maximale Verkaufspreiskalkulation für Neu-Säcke aus Geweben aller Art darf nur insoweit angewendet werden, als sieh durch deren Anwendung kein Verkaufspreis ergibt, welcher über dem für die gleiche oder vergleichbare Ware am 1. Dezember 1947 oder letztmals vor diesem Datum praktizierten Verkaufspreis liegt. Für höhere Preise ist schriftlich die Genehmigung bei der Eidgenössischen Preiskontrollstelle nachzusuchen. Sie behandelt solche Preiserhöhungsgesuche im Sinne der «Gemeinsamen Erklärung» der wirtschaftlichen Spitzenverbände zur Preis- und Lohnpolitik vom Januar 1948.

Art. 2. Verbot übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht. Es wird ausdrücklich auf Verfügung Nr. 747 A/45, vom 21. März 1945, betreffend Verbot übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht aufmerksam gemacht. Danach dürfen Höchstpreise und -entgelte nur solange und soweit angewendet werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Treten **Kostenenkungen** irgendwelcher Art, wie z. B. infolge Preissenkungen auf Roh- und Hilfsstoffen oder Umsatzausweitung usw. ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine entsprechende Preissenkung zu erfolgen.

Art. 3. Strafbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege, bestraft.

Art. 4. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt am 7. April 1949 in Kraft.

Prescriptions N° 617 A/49

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant le calcul des prix de vente maximums des sacs neufs en tissus de tous genres

(Du 6 avril 1949)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; pour limiter les prescriptions N° 617 A/42 du 22 octobre 1942, prescrit:

Article premier. Principe de la stabilisation des prix et de l'approbation obligatoire. Les prescriptions N° 617 A/42, du 22 octobre 1942, concernant le calcul des prix de vente maximums des sacs neufs en tissus de tous genres, ne peuvent être appliquées qu'en tant que les prix de vente déterminés sur la base de ces dispositions ne dépassent pas les prix de vente pratiqués au 1^{er} décembre 1947 ou, pour la dernière fois, avant cette date, pour la marchandise identique ou comparable. S'il s'agit de prix supérieurs, une autorisation doit être demandée par écrit à l'Office fédéral du contrôle des prix qui traite les requêtes de ce genre dans le sens de la « déclaration commune des grandes associations économiques sur la politique des prix et des salaires », de janvier 1948.

Art. 2. Interdiction des bénéfices excessifs et obligation d'abaisser les prix. Nous renvoyons expressément aux prescriptions N° 747 A/45, du 21 mars 1945, concernant l'interdiction des bénéfices excessifs et l'obligation d'abaisser les prix. En vertu de ces dispositions, les prix maximums ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser d'une manière quelconque — par exemple à la suite d'un fléchissement des prix des matières premières et auxiliaires, d'un accroissement des chiffres d'affaires, etc. — une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément.

Art. 3. Dispositions pénales. Quoiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 octobre 1944, concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Art. 4. Entrée en vigueur. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 7 avril 1949.

La physionomie de la Foire Suisse d'Echantillons de 1949

(Communiqué par le service de presse de la foire)

Il est de règle que chaque Foire d'échantillons ait sa physionomie propre. Or, le caractère de celle de cette année ne sera déterminé ni par les tâches spéciales qui auraient pu lui être confiées, ni par les changements intervenus dans sa structure extérieure. En effet, la Foire de 1949 pourrait passer, au sens large du mot, pour une copie de celle de 1948. La situation économique générale ne s'est guère modifiée, si ce n'est que le léger recul de la conjoncture enregistré il y a un an s'est encore affirmé. Pour la première fois depuis nombre d'années, le cadre extérieur de la Foire d'échantillons est demeuré stable, aucune possibilité n'ayant été donnée à la Foire de s'étendre encore et de poursuivre les multiples transformations qui s'étaient opérées au cours des exercices précédents. Mentionnons qu'un nouveau secteur viendra s'adjoindre aux groupes usuels; il s'agit, en l'occurrence, de l'exposition spéciale

organisée par l'«Oeuvre» et portant le titre de «Forme et fonction». Les autres groupes présentent à peu près le même aspect et comptent environ le même nombre de participants que l'année dernière. Ce sont d'abord les industries techniques qui délèguent le plus fort contingent d'exposants à la Foire d'échantillons. Les constructeurs de machines, en particulier, y présenteront la quasi totalité des excellentes machines courantes ou spéciales que la Suisse a mises au point depuis la Foire de 1948.

L'abondance et la diversité des articles ne céderont en rien à celles de la Foire précédente. Il n'a pu être question, surtout par suite du manque de place, de modifier la structure des divers groupes industriels; aussi dans certaines branches le 90 % des participations est-il demeuré inchangé. Il a néanmoins été possible d'opérer dans certains secteurs une meilleure concentration, de sorte qu'en dépit d'une réduction de 3000 m² de la surface d'exposition le nombre des exposants est resté, avec 2300 environ, le même que l'année dernière.

Les époques de haute conjoncture telles que celle que nous venons de vivre ne favorisent guère l'esprit de création. Cependant, dans tous les groupes les exposants ont annoncé des nouveautés. Nombre de maisons ont utilisé de nouvelles matières, en recourant à de nouvelles formes et, dans les branches techniques en particulier, réalisés des créations absolument nouvelles. La tâche qui incombe à la prochaine Foire d'échantillons semble ainsi mieux se dessiner. La très forte participation dont nous avons parlé, soutenue par une capacité de production accrue, nous mettra surtout en mesure de parer au danger que ferait naître une interprétation pessimiste de la présente conjoncture, de combattre l'influence de ceux qui se plaisent à considérer le fléchissement naturel de l'extraordinaire prospérité que nous avons connue et la saine normalisation des échanges comme les signes avant-coureurs d'une dépression économique. La prochaine Foire d'échantillons combatera cette attitude défaitiste et remplira, comme par le passé, la mission qui fut toujours sienne: celle de créer une atmosphère de confiance.

Depuis qu'elle a entrepris ses travaux préliminaires, au cours de l'été 1948, la direction de la Foire, elle aussi, n'a cessé de se demander quelles pourraient être les répercussions de ce léger recul sur le degré de participation des milieux industriels à la manifestation de 1949; elle n'a pas tardé à s'apercevoir que des motifs nouveaux les engageaient à s'inscrire, et cela dans une mesure inconnue jusqu'à ce jour. Il faut malheureusement opposer un refus aux demandes présentées par quelque 700 maisons appartenant, dans une proportion très variable, aux groupes les plus divers. Il faut d'autant plus le regretter que la présentation de nouveaux articles manufacturés inédits et intéressants eût enrichi l'offre des produits nationaux que groupe la Foire. L'agrandissement des halles et l'accroissement de leur nombre ont des limites que l'état de choses actuel dans l'industrie du bâtiment et sur le marché de la main-d'œuvre, d'une part, de même que l'incertitude régnant au sujet de l'évolution future de la conjoncture, d'autre part, ne permettent pas de dépasser. Il eût été impossible de satisfaire sur le champ une demande supplémentaire de 20 000 m² environ, fût-ce par l'édification de bâtiments provisoires. La Foire doit s'accommoder du manque de locaux dont elle souffre actuellement, et non rechercher une extension démesurée de ses halles; ce qui importe, c'est qu'elle s'efforce d'améliorer sans cesse la présentation des articles exposés, par l'application judicieuse des principes de discrimination et de concentration de l'offre.

Cette affluence extraordinaire de demandes d'inscription constitue une preuve indéniable de l'importance croissante que les milieux économiques dans leur ensemble attachent à la Foire de Bâle; elles permettent d'apprécier la résistance que'ils opposent aux circonstances contraires, de même que l'énergie avec laquelle ils s'apprentent à faire face aux revers éventuels. Les nouvelles inscriptions mentionnées presque toutes qu'il s'agissait aujourd'hui plus que jamais, de maintenir les positions acquises sur les marchés mondiaux et de redoubler d'efforts pour combattre la concurrence renaissante. Il est fort réjouissant d'entendre de plus en plus souvent les exposants déclarer que l'importance internationale acquise par la Foire de Bâle a été la raison majeure qui les a incités à s'inscrire, la participation à la Foire d'échantillons étant désormais d'une absolue nécessité. Les solides bases commerciales sur lesquelles repose notre Foire maintiennent l'activité de cet organisme économique dans de saines limites et ne cessent de susciter, dans l'ensemble du pays, un vif intérêt. En conservant à la manifestation son aspect traditionnel, dépourvu de tout appareil, la direction a tenu à mettre l'accent sur le caractère commercial de la Foire d'échantillons. La Foire sait, d'autre part, combien lui sont attachés ses deux milliers d'exposants, en particulier les 200 maisons qui, depuis 25 ans et plus, participent régulièrement à ses manifestations. La direction de la Foire, certes, mais aussi ses exposants et la ville de Bâle, cité de foires par excellence, possèdent une longue et précieuse tradition, véritable garant de prospérité pour l'avenir.

82. 7. 4. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Bialtes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG, Bern

ADRESSEN

PRIVATADRESSEN
aller Bevölkerungsschichten der Schweiz
GESCHAFTS- UND INDUSTRIEADRESSEN
ADRESSEN DER FREIEN BERUFE usw.

Weilenmann & Jaeggi
von jetzt **JAEGGI & WEIBEL**
Adressenverlag und Vervielfältigungsbüro «Bellevue»
Rämistrasse 5, ZÜRICH 1 - Telefon 32 70 90

Nouvelle Cité S.A.
Société anonyme à La Chaux-de-Fonds

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires
conformément aux dispositions des articles 9 et 13 des statuts est convoquée pour le 19 avril 1949, à 10 heures, au siège de la société.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Adoption du rapport de gestion, du bilan et du compte de pertes et profits, au 31 décembre 1948.
- 2° Décharge au conseil d'administration. N 33
- 3° Nominations statutaires.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de retirer leur carte d'entrée, sur présentation de leurs actions, au siège de la société jusqu'au 16 avril 1949.

La Chaux-de-Fonds, le 6 avril 1949.

Nouvelle Cité S.A.
Le conseil d'administration.

Immobilière Ixzed S.A.

Société anonyme à La Chaux-de-Fonds

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires
conformément aux dispositions des articles 9 et 13 des statuts, est convoquée pour le 19 avril 1949, à 11 heures, au siège de la société.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Adoption du rapport de gestion, du bilan et du compte de pertes et profits, au 31 décembre 1948.
- 2° Décharge au conseil d'administration. N 34
- 3° Nominations statutaires.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de retirer leur carte d'entrée, sur présentation de leurs actions, au siège de la société jusqu'au 16 avril 1949.

La Chaux-de-Fonds, le 6 avril 1949.

Immobilière Ixzed S.A.
Le conseil d'administration.

United River Plate Telephone Company Limited

5% Debentures 1937 — Schweizer Tranche

Die Bank of London & South America Ltd., in ihrer Eigenschaft als Treuhänderin für die Obligationeninhaber, gibt hiermit bekannt, dass, nachdem in einigen Fällen die Coupons nicht innerhalb von 3 Jahren nach dem Datum, an welchem sie fällig und zahlbar wurden, der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, als Zahlstelle zum Inkasso eingereicht worden sind, die entsprechenden Beträge am 1. Mai 1949 an die Gesellschaft zurückbezahlt werden, gemäss den Bestimmungen von Artikel 29 des Treuhandvertrages. Z 267

5. April 1949.

BANK OF LONDON & SOUTH AMERICA LTD.,
Treuhänderin.

Stuttgart

Kulturveranstaltung

«Die Schweiz in Stuttgart»

Einzelreisen mit beliebigem Aufenthalt zwischen 23. April und 1. Mai.

Extrazug ab Basel: 30. April/1. Mai.

Extrazug ab Zürich: 23./24. April.

Günstiger Preis, gültiger Reisepass erforderlich. Ausländer teilnahmeberechtigt.

Verlangen Sie unseren detaillierten Prospekt.



Reisebureau

Basel

Centralbahnplatz 8, Tel. (061) 3 19 66

Zürich

Löwenstrasse 71, Tel. (051) 27 30 30

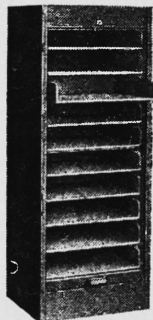
Garantiert feuerfester und diebessicher

Kassenschrank

neuwertig, günstig zu verkaufen. Anfragen erbeten unter Chiffre H 9738 Y an die Publicitas Bern. 342

Metallfachmann

mit grosser Erfahrung auf dem Gebiet der spanlosen Fabrikation sucht sich zu verändern. Ausser einem Fabrikationsbetrieb käme evtl. auch ein Stahl-Importgeschäft in Frage — auf jeden Fall eine Firma, wo Erfahrung in Betriebsleitung, Personalführung, Terminwesen, Kalkulation und Ein- und Verkauf benötigt wird. Offerten unter Chiffre B 8594 Z an Publicitas Zürich 1, F. Z 281



Aktenschränke

moderno formschöne Ausführung mit englischen Zügen oder verstellbaren Tablaren — große Auswahl — beziehen Sie vorteilhaft aus dem Spezialhaus für Büroeinrichtungen

Huppertsberg & Co.

Sihlstrasse 61, beim Hallenbad
Zürich, Tel. (051) 25 67 13

Gesucht
eine gebrauchte, guterhaltene
Facit-Handmaschine

Offerten unter Chiffre P 2043 R
an Publicitas Burgdorf.

WIE REISE ICH VORTEILHAFT?

Vielen sind die günstigen Abonnemente der schweizerischen Transportunternehmen, welche eigens für die Bedürfnisse der Geschäftswelt geschaffen wurden, noch nicht bekannt. In den nachfolgenden Inseraten erläutern wir die Vorzüge und besondere Eignung

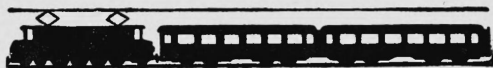
des **Generalabonnements**,

des **zusammenstellbaren Netzabonnements**,

des **Abonnements für halbe Bilette (Halbtaxabonnement)**

und des **kombinierten Halbtax-Generalabonnements**.

Weitere Angaben über jeden dieser Fahrausweise finden Sie im Prospekt „Das Abonnement für Ihre Geschäftsreise“, der Ihnen an jeder Billetausgabestelle unentgeltlich abgegeben wird. Die Schalterbeamten sind auch zu mündlichen Auskünften gerne bereit.



Rhätische Bahn

Die Aktionäre der Rhätischen Bahn werden hierdurch zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 23. April 1949, um 14 Uhr, in den Sitzungssaal des Grossen Rates, im Staatsgebäude am Graben in Chur eingeladen, zur Behandlung des einzigen

Traktandums: Wahl des Direktors.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, haben sich die Eigentümer von Namenaktien oder ihre allfälligen Vertreter, die ebenfalls Aktionäre sein müssen, mindestens drei Tage vor dem Versammlungstage schriftlich beim Sekretariat der Bahn in Chur anzumelden. Die Vertretung durch Familienangehörige, die selbst nicht Aktionäre sind, ist nicht zulässig. Die Anmeldung muss am 20. April 1949 im Besitze der Direktion sein. Vertretungsvollmachten, die erst in der Generalversammlung vorgewiesen werden, müssen unberücksichtigt bleiben.

Gegen rechtzeitige Anmeldung werden Eintrittskarten verabfolgt, die vom Wohnort zur freien Hin- und Rückfahrt (letztere nur gegen Abstempelung am Schluss der Generalversammlung) nach und von Chur auf dem Netz der Rhätischen Bahn berechneten.

Die Freifahrtberechtigung ist auf drei Tage beschränkt.

Chur, den 8. April 1949.

Namens des Verwaltungsrates:
J. Vonmoos.

Fontra S.A., à Lausanne

L'assemblée générale ordinaire

aura lieu rue du Midi 2, le 12 mai 1949, à 17 heures 15

Les comptes à fin 1948 et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires chez MM. Cart et Rochat. L. 112

BELL AG., BASEL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 20. April 1949, 11 Uhr, in der «Schlüsselzunft», 1. Stock, Freie Strasse 25 in Basel

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1948.
2. Vorlage des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung des Geschäftsberichtes und die Anträge der Verwaltung zur Verwendung des Jahresergebnisses. Q 101
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 10. April 1949 an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftsdomicil (Elsässerstrasse 184, Hauptkasse) aufgelegt.

Basel, den 8. April 1949.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. H. Küng.

Umtausch, Konversion und Regulierung der belgischen Titel

Mitteilung Nr. 3

«Moniteur belge» Nr. 79, vom 20. März 1949

Die Gesellschaft «Fabrique Nationale de Produits Alimentaires, rue du Doyen 2, à Enghien» wird vom 21. März bis 21. Mai 1949 den Umtausch ihrer Gründungsanteilscheine vornehmen und zwar im Verhältnis von einem neuen Gründungsanteilschein für einen alten Gründungsanteilschein. Bis zu dem gleichen Datum wird die genannte Gesellschaft die Gratzuteilung von 19 656 neuen Kapitalaktien vornehmen und zwar im Verhältnis von zwölf neuen Kapitalaktien für fünf alte Kapitalaktien und drei neue Kapitalaktien für einen alten Gründungsanteilschein.

Es wird in Erinnerung gerufen, dass der titelweise Umtausch der Kapitalaktien bis 21. Mai 1949 zu Ende gebracht werden soll (siehe Art. 15, Abschnitt 1, des Regentenbeschlusses vom 17. Januar 1949 sowie das ihm beiliegende Verzeichnis).

N.B. Nur die Titel, die mit einem Deklarationszertifikat versehen sind, sind für diese Operationen zugelassen.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

Communiqué N° 3

Moniteur Belge N° 79, du 20 mars 1949

La société «Fabrique Nationale de Produits Alimentaires, rue du Doyen 2, à Enghien», procédera du 21 mars au 21 mai 1949, à l'échange de ses parts de fondateur, à raison de: une part de fondateur nouvelle pour une part de fondateur ancienne. La même société procédera jusqu'à la même date à l'attribution gratuite de 19 656 actions de capital nouvelles, à raison de: 12 actions de capital nouvelles pour 5 actions de capital anciennes; 3 actions de capital nouvelles pour une part de fondateur ancienne.

Il est rappelé que l'échange titre pour titre des actions de capital anciennes doit être terminé le 21 mai 1949 (voir art. 15, paragraphe 1, de l'Arrêté du Régent du 17 janvier 1949, ainsi que la liste y annexée).

N.B. Seuls les titres munis d'un certificat de déclaration sont admis à ces opérations.

Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

Comunicato N° 3

«Moniteur belge» N° 79, del 20 marzo 1949

La società «Fabrique Nationale de Produits Alimentaires, rue du Doyen 2, à Enghien», procederà dal 21 marzo al 21 maggio 1949 allo scambio delle sue quote di fondatore, in ragione di: una quota di fondatore nuova per una quota di fondatore vecchia. Entro lo stesso termine la suddetta società procederà all'assegnazione gratuita di 19 656 azioni di capitale nuove, in ragione di: 12 azioni di capitale nuove per 5 azioni di capitale vecchie e di 3 azioni di capitale nuove per una quota di fondatore vecchia.

Si rammenta agli interessati che lo scambio titolo per titolo delle azioni di capitale vecchie deve essere terminato entro il 21 maggio 1949 (vedi art. 15, primo capoverso, del decreto del Reggente del 17 gennaio 1949, come pure l'elenco ad esso allegato).

N. B. Soltanto i titoli muniti di certificato di dichiarazione sono ammessi a queste operazioni.

S. I. de l'Avenue du Théâtre N° 8 S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour mercredi 20 avril 1949, à 10 heures, au siège social.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Présentation et approbation des comptes et rapports sur l'exercice 1948.
 - 2° Décharge aux organes d'administration.
 - 3° Nominations statutaires. L. 114
- Les comptes, le bilan et les rapports sont à la disposition des actionnaires au siège social, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Lausanne, le 6 avril 1949.

Le conseil d'administration.

Schreibbüchlerfabrik Simplex AG., Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 23. April 1949, um 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Länggasse 7, Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Abnahme der Jahresrechnung 1948 und Bilanz per 31. Dezember 1948. Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerung des Verwaltungsrates und der Delegierten per 1949—52.
5. Wahl der Kontrollstelle. 315

Jahresbericht und Bilanz liegen am Sitze der Gesellschaft vom 9. April 1949 an für die Herren Aktionäre zur Einsicht auf. Eintrittskarten, welche zur Teilnahme an der Generalversammlung berechneten, werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis am 22. April 1949 ebendasselbst ausgegeben.

Bern, den 6. April 1949.

Der Verwaltungsrat.

Schreiber's Rigi-Hotels AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 20. April 1949, 15 Uhr 30, in der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Bilanz nach vorheriger Berichterstattung durch die Kontrollstelle; Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
2. Wahlen.
3. Bestellung der Kontrollstelle. Q 150

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 9. April 1949 an bei Herrn Notar Reding, in Arth, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben hierfür Eintrittskarten bis längstens 19. April 1949 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern zu beziehen.

Arth, den 6. April 1949.

Der Verwaltungsrat.

Papierfabrik Perlen

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 29. März 1949 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1948 die Dividende vom Coupon Nr. 1 mit brutto Fr. 30, abzüglich 5% Coupons- und 25% Verrechnungssteuer, also mit netto Fr. 21, vom 1. April 1949 an zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt bei folgenden Bankhäusern und ihren Niederlassungen:

Aktien-Gesellschaft Leu & Cie., Zürich
Falek & Cie., Luzern
Luzerner Kantonalbank, Luzern
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Volksbank, Luzern.

Lz. 53

Perlen, 29. März 1949.

Die Verwaltung.

Papyrus-Kombipulte
kurzfristig lieferbar

Besuchen Sie unsere Ausstellung oder verlangen Sie unsere Prospekte!

PAPYRUS
BÜROMÖBEL
BASEL
FREIESTRASSE 43
(061) 4 18 66

COMMUNE DE LAUSANNE

Emprunt 3½ % de 1933

AMORTISSEMENT de 1949

Tirage de 422 obligations remboursables à 1000 fr. le 1^{er} juillet 1949

26—50	2601—2625	5076—5081*	10251—10300
1151—1175	2851—2875	6951—7000	12085—12100
1776—1800	3201—3225	8101—8150	
2001—2025	4601—4625	8701—8750	

Les obligations N° 5082/100 sorties avec la série 5076/100 seront remboursables le 1^{er} juillet 1950.

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:

2685 (1947)	4392 (1943)	5713 (1944)	6021 (1945)	8454 (1948)
4390 (1943)	4393 (1943)	5714 (1944)	6948 (1945)	8455 (1948)
4391 (1943)	4394 (1943)	6853 (1944)	7795 (1939)	8456 (1948)

Lausanne, le 30 mars 1949.

L 113

Direction des finances.

S. A. de l'Hôtel Royal, Lausanne

Conformément aux décisions prises à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 5 avril 1949, les coupons suivants sont payables sur les actions de notre société:

Coupon de dividende N° 7 des actions privilégiées de Fr. 200.— nom. = Fr. 13.— (moins impôts de 30%)

Coupon de dividende N° 4 des actions ordinaires de Fr. 50.— nom. = Fr. 8.— (moins impôts de 30%)

auprès de l'Union de banques suisses, à Lausanne.

L 115

Lausanne, le 7 avril 1949.

Le conseil d'administration.

Hallwyla AG.

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 23. April 1949, um 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, in Beinwil am See

TRAKTANDEN:

- Bericht der Kontrollstelle und des Verwaltungsrates.
 - Abnahme der Rechnung per 31. Dezember 1948 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
 - Diverses und eventuell Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
- Die Bilanzen können am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden. On 48
Beinwil am See, den 4. April 1949. Der Verwaltungsrat.

ITALIEN-EXPORT

Schweiz, Import/Export-Firma mit gleichartigem Zweiggeschäft in Italien (Mailand) empfiehlt sich bei Exporten nach Italien zur raschen und sicheren Abwicklung der Kompensationsgeschäfte. Größere Gegenposten stehen in Italien zur Verfügung.

Anfragen an SWITA S.A., Postfach Interlaken.

Zu kaufen gesucht

Cellulose-Acetat-Abfälle

Bemusterte Offerte mit Angabe des lieferbaren Quantum erbeten unt. Chiffre T 70132 G an Publicitas St. Gallen.

Kisten

beziehen Sie vor- teilhaft durch

Gebr. Binz,
Kistenfabrik,
Tour-de-Tréme
(Kt. Freiburg)

Reise-Vertreter

Seriöser, verheirateter Mann sucht Interessante Dauerstelle als

(vorzugsweise von Fachschriften oder Fachbüchern) bei leistungsfähigem Verlag, für welchen ich an Hand von ausgesuchtem Adressenmaterial bestimmte Berufsleute zu besuchen hätte. Offerten unt. Chiff. Hab 341-1 an Publicitas Bern.

Fabrikgebäude zu verkaufen

in Vorort von Luzern, neben Station SBB, mit 594 m² Fabrikationsräumen, 538 m² Lager, 100 m² Bureau usw. Warenlift, Verladerampe, Garagen, Kraftstrom, Dampfkessel usw. vorhanden. — Anfragen unter Chiffre C 34819 Lz an Publicitas Luzern.

Die Precisa gewinnt das Rennen!



Kein Wunder, ist sie doch mit vielen Vorzügen ausgestattet, die das Rechnen auf ihr angenehmer und müheloser machen. Nennen wir bloss die geniale Rückholtaste mit den vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten. Mit der PRECISA, der schweizerischen Addier-Rechenmaschine, räumen Sie im Nu mit Ihren Statistik-, Bilanz- und Zahltagsarbeiten auf.

Vorzüge der PRECISA:

Direkte Subtraktion - Negativsaldo - halb-automatische Multiplikation - Zwei- und Dreinullentaste - RÜCKHOLTASTE.

Bestellen Sie die PRECISA für ein paar Tage unverbindlich zur Probe.

Generalvertrieb:

ERNST JOST AG

Sihlstrasse 1, Zürich 1, Telefon (051) 27 23 12

Moderne Büromaschinen

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Gené Lausanne

St-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Cdène 1

Kombinierbare Pulte

aus Holz oder Stahl



Schubladen auf Holzführung oder Doppel - Auszugrahmen laufend in allen Preislagen

Durch Spezialisten nach individuellem Organisations-Plan eingerichtet.

Prospekt und Preisliste Nr. Z 4 unverbindlich durch



DICTAPHONE

Electronic Dictation

für Diktat, Konferenz, Telefonaufnahme. Portable-Modell „Time-Master“ mit Aufnahme auf Band. Probe überzeugt

Rüegg-Naegeli

A Cie. AG, Bahnhofstr. 22 Zürich Telefon 23 37 07

ERGA

Büreaumöbel aus Stahl

Gauger & Co. A.G. Zürich

Unter Schweizerflagge nach Cuba

mit M/S CARONA

(dem neuesten schweizerischen Seeschiff)

26./30. April ab Antwerpen nach Havanna

und - bei genügendem Ladungsangebot - nach

Santiago de Cuba, Ciudad Trujillo Port au Prince, Fort de France

Das Schiff nimmt in beschränktem Umfang auch Passagiere mit

Frachtbuchungen durch Ihren Spediteur oder direkt durch die

SCHWEIZERISCHE REEDEREI AG., BASEL 2

Telefon (061) 4 98 98